



Lavatrice

[it] Manuale utente e istruzioni
d'installazione



W6441X0

Indice

1 Sicurezza	4	7 Tasti	29
1.1 Avvertenze generali	4	8 Programmi	31
1.2 Utilizzo conforme all'uso pre- visto	4	9 Accessori	38
1.3 Limitazione di utilizzo	4	10 Prima del primo utilizzo	38
1.4 Installazione sicura	5	10.1 Avvio del ciclo a vuoto	38
1.5 Utilizzo sicuro	7		
1.6 Pulizia e manutenzione sicu- re	9	11 Bucato	39
2 Prevenzione di danni materia- li	11	11.1 Preparare il bucato	39
3 Tutela dell'ambiente e rispar- mio	12	11.2 Suddividere il bucato	40
3.1 Smaltimento dell'imballaggio ...	12	11.3 Gradi di sporco	40
3.2 Risparmio energetico e delle risorse	12	11.4 Istruzioni di lavaggio riport- ate sulle etichette	41
3.3 Modalità di risparmio ener- getico	12		
4 Installazione e allacciamento	13	12 Detersivo e additivo	41
4.1 Disimballaggio dell'apparec- chio	13	12.1 Suggerimento sui detersivi	41
4.2 Contenuto della confezione	14	12.2 Dosaggio del detersivo	42
4.3 Requisiti del luogo d'installa- zione	14		
4.4 Rimozione dei blocchi di tra- sporto	16	13 Comandi di base	43
4.5 Utensili per il montaggio	17	13.1 Accensione dell'apparec- chio	43
4.6 Montaggio dell'apparecchio	17	13.2 Impostazione del program- ma	43
4.7 Allacciamento dell'apparec- chio	22	13.3 Adattamento delle imposta- zioni di programma	43
4.8 Livellamento dell'apparec- chio	23	13.4 Inserimento del bucato	43
4.9 Collegamento elettrico dell'apparecchio	24	13.5 Inserimento del dosatore per detersivo liquido	44
5 Conoscere l'apparecchio	25	13.6 Utilizzo del dosatore per detersivo liquido	44
5.1 Apparecchio	25	13.7 Introdurre detersivo e addi- tivi	45
5.2 Cassetto del detersivo	26	13.8 Avvio del programma	45
5.3 Elementi di comando	26	13.9 Adattamento del Tempo di fine fra prima dell'avvio del programma	45
6 Display	27	13.10 Ammollo della biancheria ...	45
		13.11 Aggiungere biancheria	46
		13.12 Annullare il programma	46
		13.13 Proseguimento del pro- gramma con ammollo fine lavaggio	46

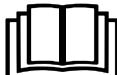
13.14 Estrarre la biancheria	46
13.15 Spegnimento dell'apparecchio.....	46
14 Sicurezza bambini.....	47
14.1 Attivazione della sicurezza bambini.....	47
14.2 Disattivazione della sicurezza bambini.....	47
15 Impostazioni di base	48
15.1 Panoramica delle impostazioni di base	48
15.2 Modifica delle impostazioni di base.....	49
16 Pulizia e cura	49
16.1 Consigli per il trattamento dell'apparecchio	49
16.2 Pulizia del cestello.....	49
16.3 Pulizia del cassetto del detersivo	50
16.4 Decalcificazione	51
16.5 Pulizia della pompa di scarico.....	51
16.6 Pulizia del tubo flessibile di scarico dell'acqua all'altezza del sifone	53
16.7 Pulizia del filtro nel raccordo di carico dell'acqua.....	54
17 Sistemazione guasti.....	56
18 Trasporto, immagazzinamento e smaltimento	65
18.1 Smontaggio dell'apparecchio.....	65
18.2 Inserimento dei fermi di trasporto	65
18.3 Mettere nuovamente in funzione l'apparecchio	66
18.4 Rottamazione di un apparecchio dismesso	66



1 Sicurezza

Osservare le seguenti avvertenze di sicurezza.

1.1 Avvertenze generali



- Leggere attentamente le presenti istruzioni.
- Conservare le istruzioni e le informazioni sul prodotto per il successivo utilizzo o per il futuro proprietario.
- Non collegare l'apparecchio se ha subito danni durante il trasporto.

1.2 Utilizzo conforme all'uso previsto

Utilizzare l'apparecchio soltanto:

- per lavare tessuti lavabili in lavatrice e lana lavabile a mano in base all'etichetta di lavaggio;
- con acqua corrente e detersivi e prodotti per la pulizia commerciali, idonei per il lavaggio in lavatrice;
- in case private e in locali chiusi in ambito domestico;
- fino a un'altitudine di massimo 4000m sul livello del mare.

1.3 Limitazione di utilizzo

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali o prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza se sorvegliati o già istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi da esso derivanti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Ai bambini senza sorveglianza è vietato eseguire la pulizia e manutenzione di competenza dell'utente.

Tenere lontano dall'apparecchio i bambini di età inferiore a 3 anni ed animali domestici.

1.4 Installazione sicura

Quando si installa l'apparecchio, osservare le avvertenze di sicurezza.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!

Le installazioni effettuate in modo non appropriato costituiscono un pericolo.

- ▶ Collegare e utilizzare l'apparecchio solo in conformità con i dati indicati sulla targhetta identificativa.
- ▶ Collegare l'apparecchio a una rete a corrente alternata soltanto con una presa con messa a terra installata a norma.
- ▶ Il sistema del conduttore di protezione dell'impianto elettrico domestico deve essere installato a norma. Per l'installazione la sezione del cavo deve essere sufficientemente grande.
- ▶ Se si utilizza un interruttore differenziale, usarne solo un tipo con il simbolo .
- ▶ Non alimentare mai l'apparecchio da un commutatore esterno ad es. un timer esterno o un telecomando.
- ▶ Se l'apparecchio è incassato, la spina di alimentazione del cavo di collegamento alla rete elettrica deve essere liberamente accessibile, oppure qualora non fosse possibile accedere liberamente alla spina, nell'impianto elettrico fisso deve essere montato un dispositivo di separazione onnipolare conformemente alle norme di installazione.
- ▶ Durante l'installazione dell'apparecchio prestare attenzione che il cavo di alimentazione non resti incastrato e non si danneggi. Un isolamento danneggiato del cavo di allacciamento alla rete costituisce un pericolo.
- ▶ Non mettere mai il cavo di allacciamento alla rete a contatto con fonti di calore o parti dell'apparecchio calde.
- ▶ Non mettere mai il cavo di allacciamento alla rete a contatto con spigoli vivi.
- ▶ Non piegare, schiacciare o modificare mai il cavo di allacciamento alla rete.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di incendio!

È pericoloso utilizzare un cavo di alimentazione con una prolunga e un adattatore non ammesso.

- ▶ Non utilizzare cavi di prolunga o prese multiple.
- ▶ Se il cavo di alimentazione è troppo corto, contattare il servizio di assistenza clienti.
- ▶ Utilizzare esclusivamente gli adattatori approvati dal produttore.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

Il peso elevato dell'apparecchio può causare lesione durante il sollevamento.

- ▶ Non sollevare l'apparecchio autonomamente.

Se questo apparecchio viene collocato in modo non corretto in una colonna lavatrice-asciugatrice, c'è il rischio che tale apparecchio cada.

- ▶ Impilare l'asciugatrice su una lavatrice esclusivamente utilizzando il kit di congiunzione del produttore dell'asciugatrice . Non è consentito nessun altro metodo di installazione.
- ▶ Non impilare l'apparecchio in una colonna lavatrice-asciugatrice, se il produttore dell'asciugatrice non propone alcun set di collegamento adatto.
- ▶ Non impilare in una colonna lavatrice-asciugatrice apparecchi di produttori diversi e con differenti profondità e larghezze.
- ▶ Non collocare alcuna colonna lavatrice-asciugatrice su un piedistallo, gli apparecchi potrebbero ribaltarsi.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di soffocamento!

I bambini potrebbero mettersi in testa il materiale di imballaggio o avvolgersi nello stesso, rimanendo soffocati.

- ▶ Tenere lontano il materiale di imballaggio dai bambini.
- ▶ Vietare ai bambini di giocare con materiali d'imballaggio.

⚠ ATTENZIONE – Pericolo di lesioni!

Durante il funzionamento l'apparecchio può vibrare o spostarsi.

- ▶ Installare l'apparecchio su un fondo pulito, piano e solido.
- ▶ Livellare l'apparecchio utilizzando i piedini e una livella a bolla d'aria.

In caso di tubi flessibili e cavi di collegamento non correttamente posati sussiste il pericolo di inciampo.

- Posare i tubi flessibili e i cavi di collegamento in modo che non siano di intralcio.

Se l'apparecchio viene spostato dalle parti sporgenti presenti quali ad esempio l'oblò dell'apparecchio, queste parti possono rompersi.

- Non spostare l'apparecchio afferrandolo dalle parti sporgenti.

⚠ ATTENZIONE – Pericolo di taglio!

I bordi taglienti sull'apparecchio possono causare ferite da taglio in caso di contatto.

- Non toccare i bordi taglienti dell'apparecchio.
- Durante l'installazione e il trasporto dell'apparecchio, utilizzare i guanti protettivi.

1.5 Utilizzo sicuro

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!

Un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiati costituiscono un pericolo.

- Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato.
- Non tirare mai il cavo di collegamento alla rete elettrica per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. Staccare sempre la spina del cavo di alimentazione.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione è danneggiato, staccare subito la spina di alimentazione del cavo di alimentazione e spegnere il fusibile nella scatola dei fusibili e chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → *Pagina 67*
- Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in luoghi chiusi.
- Non esporre mai l'apparecchio a calore e umidità eccessivi.
- Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore, idropulitrici, tubi dell'acqua o innaffiatoi.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di danni alla salute!

I bambini possono restare chiusi nell'apparecchio, rischiando la vita.

- ▶ Non collocare l'apparecchio dietro una porta se ciò blocca o impedisce l'apertura dello sportello dell'apparecchio.
- ▶ Per i dispositivi in disuso scollegare la spina del cavo di alimentazione, quindi tagliare il cavo di alimentazione e distruggere il sistema di blocco dello sportello dell'apparecchio in modo tale che lo sportello non si chiuda più.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di soffocamento!

I bambini possono inspirare o ingoiare le parti piccole, rimanendo soffocati.

- ▶ Tenere i bambini lontano dalle parti piccole.
- ▶ Non lasciare che i bambini giochino con le parti piccole.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di avvelenamento!

Detersivi e additivi, se ingeriti, possono provocare avvelenamenti.

- ▶ In caso di ingestione, consultare un medico.
- ▶ Tenere detersivi e gli additivi fuori dalla portata dei bambini.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di esplosione!

Se la biancheria è stata pretrattata con detergenti contenenti solventi, potrebbe causare un'esplosione nell'apparecchio.

- ▶ Risciacquare bene con acqua la biancheria pretrattata prima di lavarla.

⚠ ATTENZIONE – Pericolo di lesioni!

Salendo o arrampicandosi sull'apparecchio la piastra di copertura potrebbe rompersi.

- ▶ Non salire né arrampicarsi sull'apparecchio.

Se ci si siede o ci si appoggia all'oblò aperto, l'apparecchio potrebbe ribaltarsi.

- ▶ Non sedersi né appoggiarsi all'oblò dell'apparecchio.

- ▶ Non collocare alcun oggetto sull'oblò dell'apparecchio.

Toccare il cestello in rotazione può causare lesioni alle mani.

- ▶ Prima di toccare il cestello, aspettare che sia completamente fermo.

⚠ ATTENZIONE – Pericolo di ustioni!

Il vetro dell'oblò si surriscalda durante il lavaggio ad alte temperature.

- ▶ Non toccare l'oblò caldo dell'apparecchio.
- ▶ Tenere lontani i bambini dall'oblò caldo dell'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE – Pericolo di scottature!

Nel lavaggio ad alte temperature l'acqua di lavaggio si riscalda molto.

- ▶ Non toccare l'acqua di lavaggio calda.

⚠ ATTENZIONE – Pericolo di ustioni chimiche!

Durante l'apertura del cassetto del detersivo possono schizzare fuori dall'apparecchio detersivo e additivi. Un contatto con gli occhi o con la pelle potrebbe causare delle irritazioni.

- ▶ In caso di contatto con detersivi o additivi risciacquare abbondantemente con acqua pulita gli occhi e la pelle.
- ▶ In caso di ingestione, consultare un medico.
- ▶ Tenere detersivi e gli additivi fuori dalla portata dei bambini.

1.6 Pulizia e manutenzione sicure

Durante la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, osservare le istruzioni di sicurezza.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- ▶ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- ▶ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.

- ▶ Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore, idropulitrici, tubi dell'acqua o innaffiatoi.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

L'utilizzo di pezzi di ricambio e accessori non originali rappresenta una fonte di pericolo.

- ▶ Utilizzare soltanto pezzi di ricambio e accessori originali del produttore.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di avvelenamento!

Se si utilizzano detergenti contenenti solventi possono formarsi vapori velenosi.

- ▶ Non usare detergenti contenenti solventi.

2 Prevenzione di danni materiali

Osservare le presenti istruzioni per evitare danni materiali e danni all'apparecchio.

ATTENZIONE!

Un dosaggio errato di ammorbidente, detersivo, additivo e detergenti può compromettere il funzionamento dell'apparecchio.

- ▶ Osservare i dosaggi consigliati forniti dal produttore.

Il superamento della quantità di carico massimo compromette il funzionamento dell'apparecchio.

- ▶ Osservare la massima quantità di carico → *Pagina 31* per ciascun programma e non superarla.

Durante il trasporto l'apparecchio è assicurato con blocchi di trasporto. I blocchi di trasporto non rimossi possono causare danni materiali e all'apparecchio.

- ▶ Prima della messa in funzione, rimuovere completamente tutti i blocchi di trasporto e conservarli.
- ▶ Prima di ogni trasporto, montare completamente tutti i blocchi di trasporto per evitare danni durante il trasporto.

Il collegamento non idoneo del raccordo flessibile di carico dell'acqua può causare dei danni materiali.

- ▶ Serrare bene le viti del raccordo di carico dell'acqua.
- ▶ Collegare il raccordo flessibile di carico dell'acqua al rubinetto in modo più diretto possibile, senza utilizzare elementi di collegamento quali adattatori, prolunghe, valvole o simili.
- ▶ Assicurarsi che l'alloggiamento della valvola del raccordo flessibile di carico dell'acqua non sia a con-

tatto con i componenti adiacenti e che non esposto ad alcuna forza esterna.

- ▶ Assicurarsi che il diametro interno del rubinetto sia almeno di 17 mm.
- ▶ Assicurarsi che la lunghezza del filetto sul collegamento del rubinetto sia almeno di 10 mm.

Una pressione dell'acqua esigua o eccessiva può compromettere il corretto funzionamento dell'apparecchio.

- ▶ Verificare che la pressione dell'acqua dell'impianto di alimentazione idrica corrisponda a min 100 kPa (1 bar) e max 1000 kPa (10 bar).
- ▶ Se la pressione dell'acqua supera il valore massimo indicato, deve essere installata una valvola di riduzione della pressione tra il raccordo dell'acqua potabile e il set dei tubi flessibili dell'apparecchio.
- ▶ Non collegare l'apparecchio al miscelatore di un dispositivo senza pressione per il riscaldamento dell'acqua.

I tubi dell'acqua modificati o danneggiati possono causare danni materiali e all'apparecchio stesso.

- ▶ Non piegare, schiacciare, modificare o tagliare i tubi dell'acqua.
- ▶ Utilizzare esclusivamente i tubi dell'acqua forniti in dotazione o quelli di ricambio originali.
- ▶ Non riutilizzare mai tubi dell'acqua usati.

Utilizzando l'apparecchio con acqua sporca o troppo calda può causare danni materiali.

- ▶ Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con acqua del rubinetto fredda.

I detersivi non appropriati possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.

- ▶ Non usare prodotti corrosivi o abrasivi.
- ▶ Non utilizzare detergenti a elevato contenuto di alcol,

it Tutela dell'ambiente e risparmio

- ▶ Non utilizzare spugnette dure o abrasive.
- ▶ Pulire l'apparecchio solo con acqua e un panno morbido umido.
- ▶ In caso di contatto, rimuovere tempestivamente tutti i residui di detergente, eventuali schizzi o altri residui.

3 Tutela dell'ambiente e risparmio

3.1 Smaltimento dell'imballaggio

I materiali dell'imballaggio sono rispettosi dell'ambiente e possono essere riutilizzati.

- ▶ Smaltire le singole parti distintamente secondo il tipo di materiale.

3.2 Risparmio energetico e delle risorse

Osservando queste avvertenze l'apparecchio consuma meno energia elettrica e acqua.

Utilizzare programmi con temperature ridotte tempi di lavaggio elevati e sfruttare la quantità di carico massima → *Pagina 31*.

- ✓ Il consumo energetico e idrico è il più efficiente.

Dosare → *Pagina 42* il detergente in base al grado di sporco della biancheria.

- ✓ Per biancheria poco sporca o normalmente sporca è sufficiente una quantità ridotta di detergente. Osservare il dosaggio consigliato del produttore del detergente.

Ridurre la temperatura di lavaggio in caso di biancheria poco sporca o normalmente sporca.

- ✓ A temperature più basse, il fabbisogno energetico dell'apparecchio è inferiore. Per biancheria poco sporca o normalmente sporca sono sufficienti anche temperature inferiori rispetto a quanto riportato sull'etichetta.

Impostare la velocità di centrifuga massima se il bucato deve essere asciugato nell'asciugatrice.

- ✓ La biancheria più asciutta riduce il tempo di asciugatura e diminuisce così il consumo di energia. Con una velocità di centrifuga elevata l'umidità residua nella biancheria si riduce e il volume del rumore di centrifuga aumenta.

Non eseguire il prelavaggio del bucato.

- ✓ Il lavaggio con il prelavaggio aumenta la durata del programma aumentando il consumo di energia e di acqua.

L'apparecchio dispone di un riconoscimento automatico del carico.

- ✓ Il riconoscimento automatico del carico adegua in modo ottimale il consumo di acqua e la durata del programma al tipo di indumenti e alla quantità di carico.

3.3 Modalità di risparmio energetico

Se l'apparecchio in modalità di risparmio energetico non viene utilizzato per un lasso di tempo prolungato

si spegne automaticamente. Tutti gli indicatori si spengono e **Start / Nachlegen** lampeggia.

La modalità di risparmio energetico viene terminata azionando nuovamente l'apparecchio, ad esempio aprendo o chiudendo l'oblò.

4 Installazione e allacciamento

4.1 Disimballaggio dell'apparecchio

Nota: Osservare le informazioni relative a sicurezza → *Pagina 4* e Prevenzione di danni materiali → *Pagina 11* per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.

ATTENZIONE!

Eventuali oggetti rimasti nel cestello, inutili per il funzionamento dell'apparecchio, possono causare danni materiali e danneggiare l'apparecchio.

- ▶ Prima della messa in funzione, rimuovere dal cestello questi oggetti e gli accessori forniti in dotazione.

1. Rimuovere completamente il materiale di imballaggio e le pellicole protettive dall'apparecchio. Rimuovere completamente il materiale di imballaggio e le pellicole protettive dall'apparecchio.

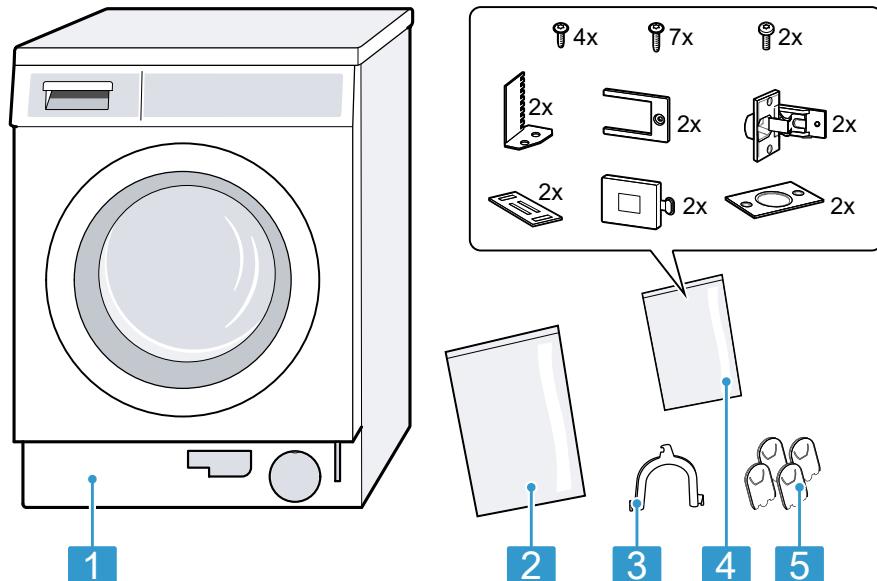
Per uno smaltimento ecologico del materiale di imballaggio osservare le informazioni relative all'argomento

→ *"Smaltimento dell'imballaggio"*, *Pagina 12*. Per uno smaltimento ecologico del materiale di imballaggio osservare le informazioni relative all'argomento .

2. Controllare che l'apparecchio non presenti danni visibili.
3. Aprire lo sportello.
→ *"Comandi di base"*, *Pagina 43*
4. Rimuovere l'accessorio dal cestello.
5. Chiudere lo sportello.

4.2 Contenuto della confezione

Dopo il disimballaggio controllare che tutti i componenti siano presenti e che non presentino danni dovuti al trasporto.



-
- 1** Lavatrice

 - 2** Documentazione di accompagnamento

 - 3** Collettore per il fissaggio del tubo flessibile di scarico dell'acqua

 - 4** Componenti per il montaggio

 - 5** Tappi di copertura
-

4.3 Requisiti del luogo d'installazione

Nota: Osservare le informazioni relative a sicurezza → *Pagina 4* e Prevenzione di danni materiali → *Pagina 11* per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.

AVVERTENZA

Pericolo di scosse elettriche!

L'apparecchio contiene componenti sotto tensione. È pericoloso toccare componenti sotto tensione.

- Non mettere in funzione l'apparecchio senza piastra di copertura.

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni!

L'apparecchio può ribaltarsi se messo in funzione su uno zoccolo.

- ▶ Prima della messa in funzione su uno zoccolo, fissare assolutamente i piedini dell'apparecchio con le linguette di fissaggio → *Pagina 38* del produttore.

ATTENZIONE!

Se l'apparecchio viene collocato in zone a rischio di congelamento o all'aperto, l'acqua residua congelata può danneggiare l'apparecchio e i tubi flessibili congelati possono preparsi o spaccarsi.

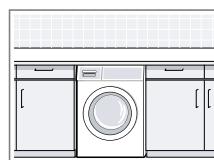
- ▶ Non collocare né mettere in funzione l'apparecchio in zone a rischio di congelamento o all'aperto.

Prima di lasciare la fabbrica, l'apparecchio è stato sottoposto a una prova di funzionamento e può contenere residui di acqua. Se l'apparecchio viene inclinato oltre i 40°, l'acqua residua può fuoriuscire.

- ▶ Inclinare con cautela l'apparecchio.

Luogo d'installa- Requisiti zione

In una cucina componibile



- ▶ È necessaria una larghezza della nicchia di 60 cm.
- ▶ Collegare l'apparecchio soltanto sotto un ripiano di lavoro continuo ben fissato ai mobili adiacenti.

Nota: L'utilizzo di guide scorrevoli → "Accessori", *Pagina 38* facilita l'inserimento dell'apparecchio nella nicchia. Inumidire la guida scorrevole con una soluzione di acqua e detergente prima dell'inserimento dell'apparecchio. Non impiegare oli o grassi.

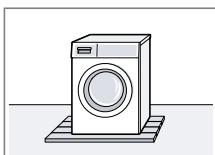
Luogo d'installa- Requisiti zione

Su uno zoccolo



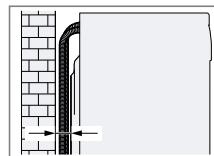
Fissare l'apparecchio con delle linguette di fissaggio → *Pagina 38*.

Su un pavimento sostenuto da travi di legno



Collocare l'apparecchio su una base di legno resistente all'acqua ben fissata al pavimento. Lo spessore della base di legno deve essere di almeno 30 mm.

Alla parete



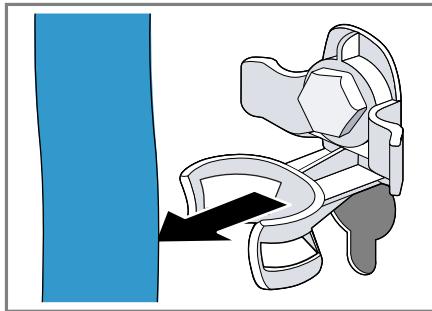
Non incastrare i tubi flessibili tra la parete e l'apparecchio.

4.4 Rimozione dei blocchi di trasporto

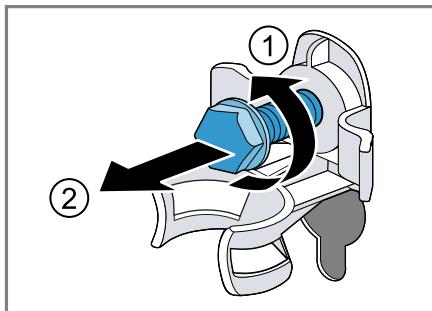
Durante il trasporto l'apparecchio è assicurato con blocchi di trasporto posti sul lato posteriore dell'apparecchio.

Note

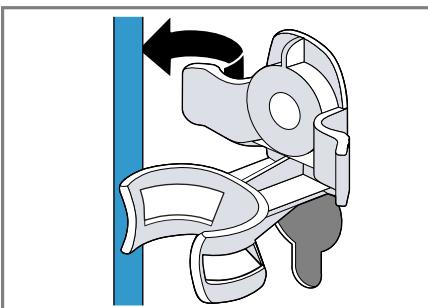
- Osservare le informazioni relative a sicurezza → *Pagina 4* e Prevenzione di danni materiali → *Pagina 11* per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.
 - Conservare i blocchi di trasporto, le viti e le boccole per un altro eventuale trasporto → *Pagina 65*.
1. Staccare i tubi flessibili dai fermi.



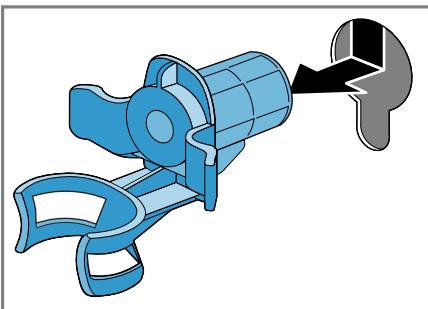
2. Svitare ① e rimuovere ② tutte e 4 le viti dei blocchi di trasporto con una chiave inglese da 13.



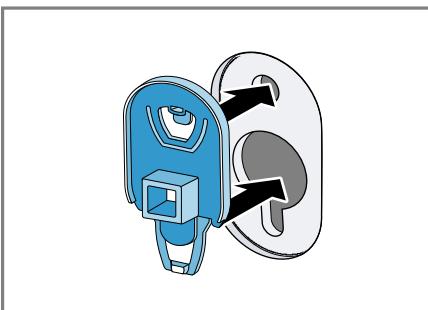
3. Staccare il cavo di allacciamento dai fermi.



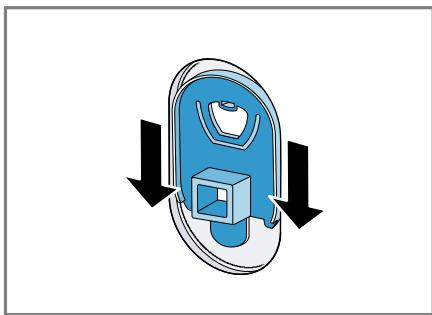
4. Rimuovere le 4 boccole.



5. Inserire i 4 tappi di copertura.



6. Premere verso il basso i 4 tappi di copertura.



4.5 Utensili per il montaggio

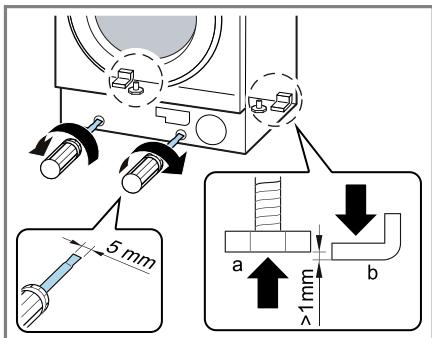
Per il montaggio sono necessari gli utensili seguenti:

- Livella a bolla d'aria
- Chiave inglese SW 13
- Chiave inglese SW 17
- Fresa tipo Forstner Ø 35 mm
- Punta elicoidale Ø 2 mm
- Cacciavite

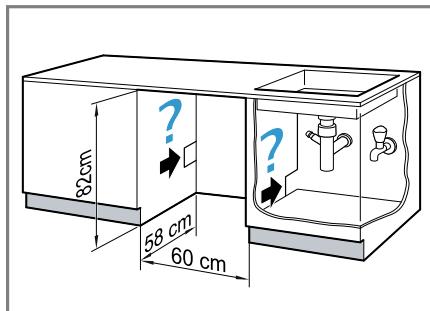
4.6 Montaggio dell'apparecchio

Preparazione dell'apparecchio

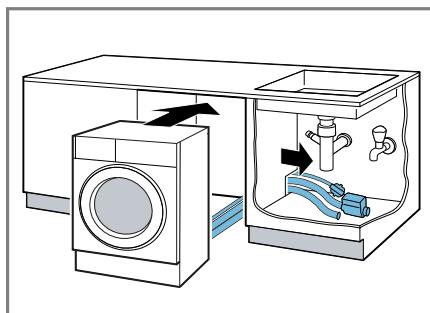
1. Per inserire più facilmente l'apparecchio, avvitare i piedini posteriori finché l'apparecchio non si trova sui pattini di scorrimento.



2. Misurare la nicchia d'incasso.



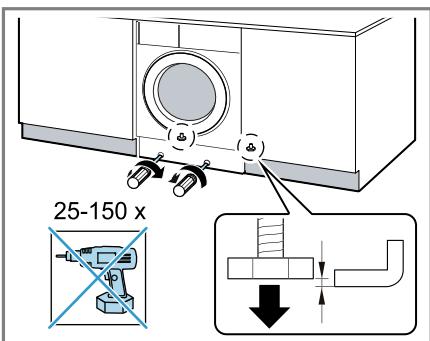
3. Posare il cavo di collegamento, nonché i tubi flessibili di carico e scarico dell'acqua.
4. Inserire l'apparecchio facendo uscire il cavo di collegamento e i tubi di carico e scarico dell'acqua.



5. Allacciare il tubo flessibile di carico dell'acqua.
→ "Allacciamento del raccordo di carico dell'acqua", Pagina 22
6. Allacciare il tubo flessibile di scarico dell'acqua.
→ "Tipi di allacciamento del raccordo di scarico dell'acqua", Pagina 22

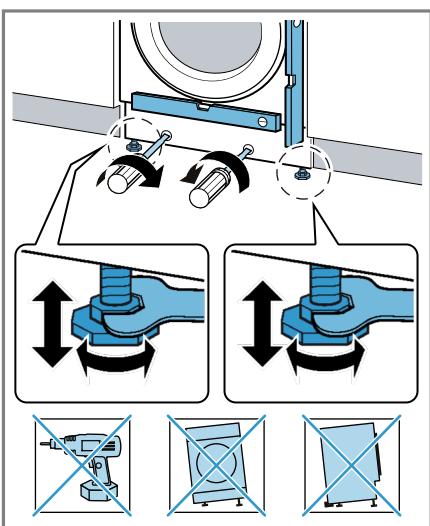
it Installazione e allacciamento

7. Svitare i piedini posteriori dell'apparecchio.



8. Livellare l'apparecchio con una livella a bolla d'aria.

→ "Livellamento dell'apparecchio",
Pagina 23

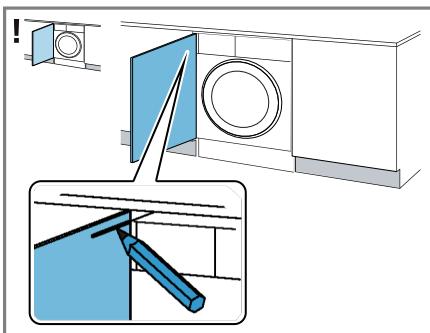


Montaggio dello sportello del mobile

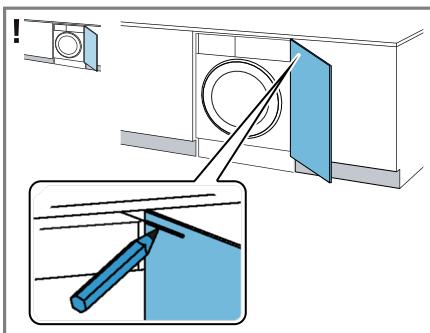
Nota: Gli elementi metallici possono compromettere il funzionamento del pannello comandi.

Non utilizzare sportelli dei mobili con elementi metallici nell'area del pannello comandi.

1. Tenere lo sportello del mobile all'altezza desiderata rispetto all'apparecchio e contrassegnare il bordo superiore dell'apparecchio sulla parete interna dello sportello.

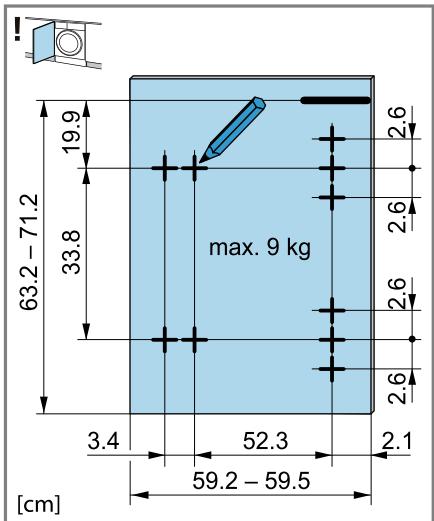


Marcatura del bordo superiore della cerniera a sinistra

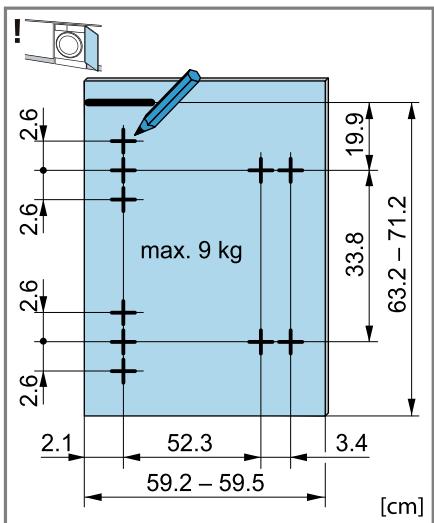


Marcatura del bordo superiore della cerniera a destra

2. In base alla marcatura del bordo superiore dell'apparecchio sulla parte interna dello sportello, contrassegnare i fori come segue.

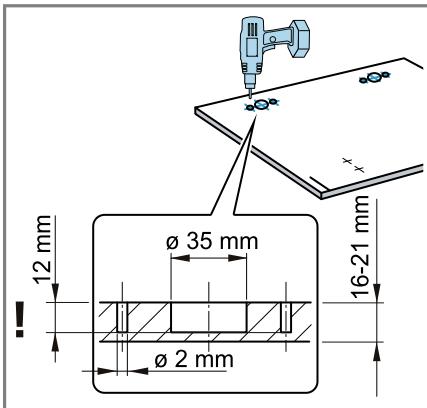


Marcatura dei fori della cerniera a sinistra

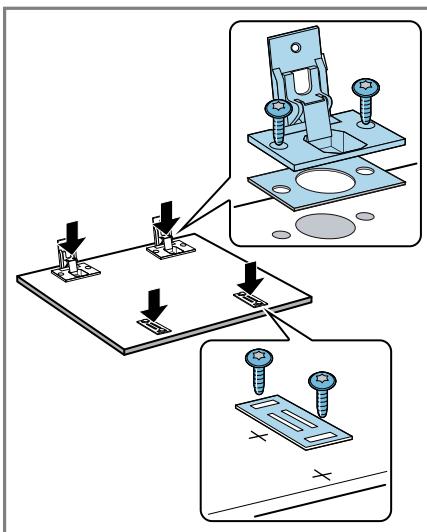


Marcatura dei fori della cerniera a destra

3. Nei punti precedentemente contrassegnati effettuare i fori per le cerniere con una fresa tipo Forstner \varnothing 35 mm. Nei punti precedentemente contrassegnati effettuare i fori per le viti con una punta elicoidale \varnothing 2 mm.



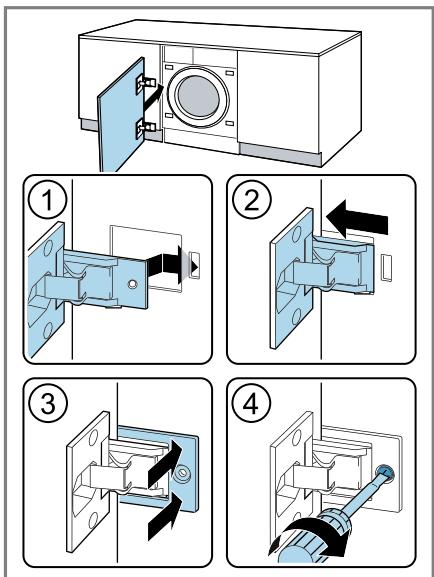
4. Inserire e avvitare le cerniere negli appositi fori.



5. Avvitare le controplacche dei cricchetti magnetici.

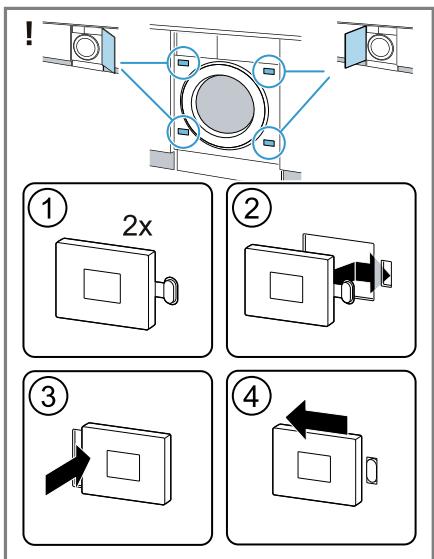
it Installazione e allacciamento

6. Inserire le cerniere nell'apparecchio ① - ②.



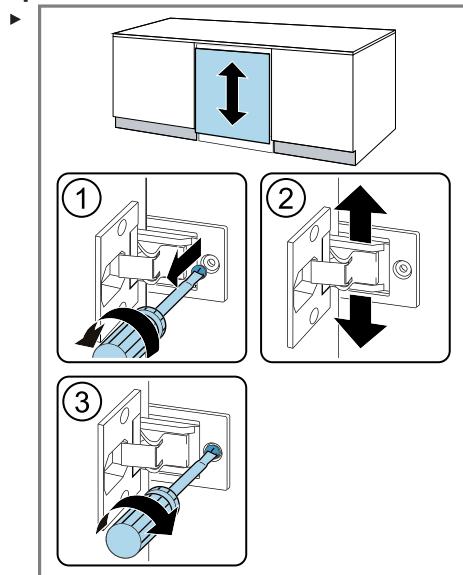
7. Spingere la copertura della guida ③ e avvitarla ④.

8. Applicare i cricchetti magnetici sull'apparecchio.

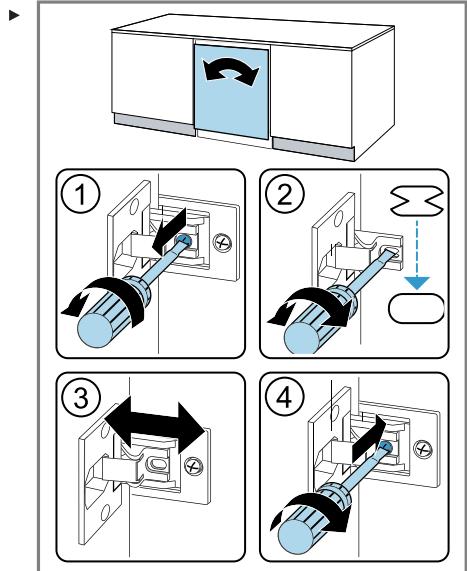


Allineamento dello sportello del mobile

Allineamento verticale dello sportello

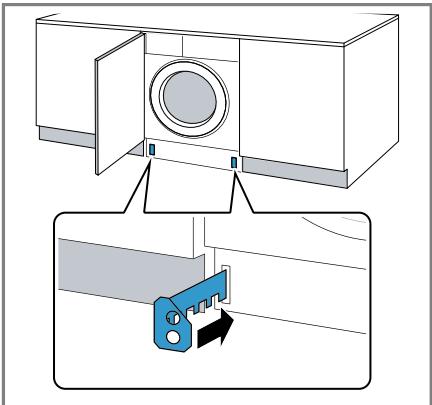


Allineamento orizzontale dello sportello

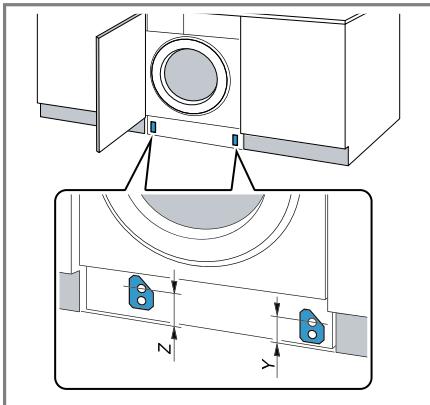


Montaggio del pannello dello zoccolo

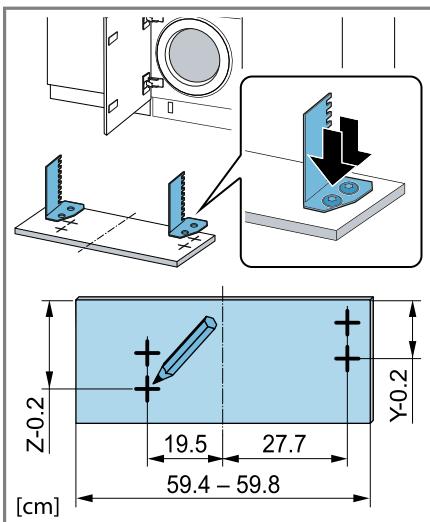
1. Inserire dei distanziatori del pannello dello zoccolo.



2. Misurare la massa X e la massa Y.



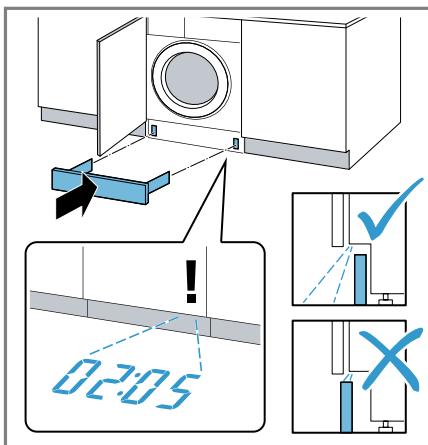
3. Avvitare i distanziatori rispettando le misure corrispondenti.



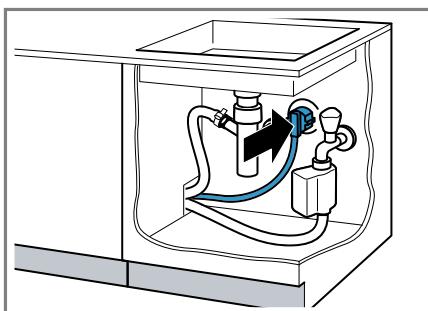
it Installazione e allacciamento

- 4. Nota:** Nell'inserimento del pannello dello zoccolo, prestare attenzione a che il timelight non sia visibile se lo zoccolo è tirato in avanti oppure con il pannello del mobile a filo.

Montare il pannello dello zoccolo.



- 5.** Collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica
→ "Collegamento elettrico dell'apparecchio", Pagina 24.



4.7 Allacciamento dell'apparecchio

Allacciamento del raccordo di scarico dell'acqua

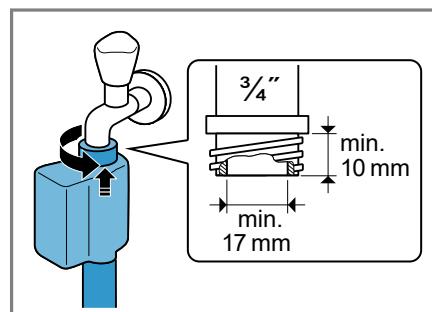
Nota: Osservare le informazioni relative a sicurezza → Pagina 4 e Prevenzione di danni materiali → Pagina 11 per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.

AVVERTENZA

Pericolo di scosse elettriche!

L'apparecchio contiene componenti sotto tensione. È pericoloso toccare componenti sotto tensione.

- Non immergere nell'acqua la valvola Aquastop elettrica.
- 1. Collegare il tubo flessibile di scarico dell'acqua al rubinetto (26,4 mm = 3/4").



- 2. Aprire con precauzione il rubinetto dell'acqua e controllare la tenuta dei collegamenti.

Tipi di allacciamento del raccordo di scarico dell'acqua

Le informazioni sono d'ausilio per l'allacciamento dell'apparecchio al raccordo di scarico dell'acqua.

Nota: Osservare le informazioni relative a sicurezza → *Pagina 4* e Prevenzione di danni materiali → *Pagina 11* per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.

ATTENZIONE!

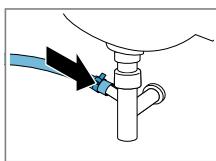
Durante la fase di scarico, il raccordo di scarico dell'acqua è sotto pressione e può allentarsi dal punto di collegamento installato.

- ▶ Assicurare il raccordo di scarico dell'acqua in modo che non si allentino involontariamente.

Nota: Osservare le altezze della pompa di scarico.

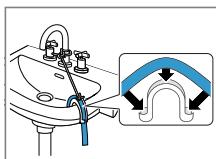
L'altezza della pompa di scarico massima è 100 cm.

Scarico a sifone



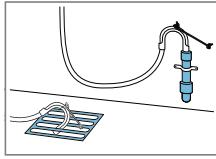
Fissare il punto di collegamento con una fascetta stringitubo (24-40 mm).

Scarico libero in un lavandino



Fissare e assicurare il tubo flessibile di scarico dell'acqua con un collettore.

Raccordo di scarico in una condotta di plastica con manicotto in gomma oppure in un pozzetto.



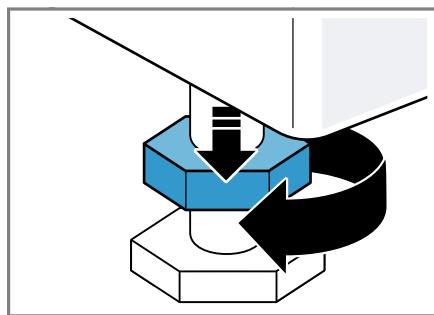
Fissare il tubo flessibile di scarico dell'acqua con un collettore.

4.8 Livellamento dell'apparecchio

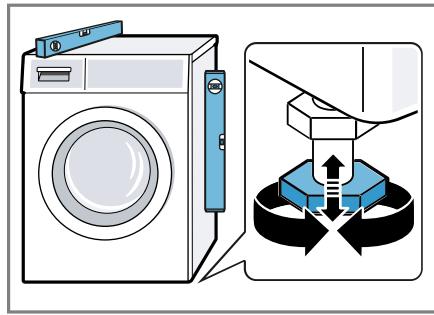
Si consiglia di mettere esattamente in piano l'apparecchio per ridurre i rumori e le vibrazioni e per evitare che si sposti.

Nota: Osservare le informazioni relative a sicurezza → *Pagina 4* e Prevenzione di danni materiali → *Pagina 11* per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.

1. Con una chiave inglese da 17 allentare i controdadi in senso orario.

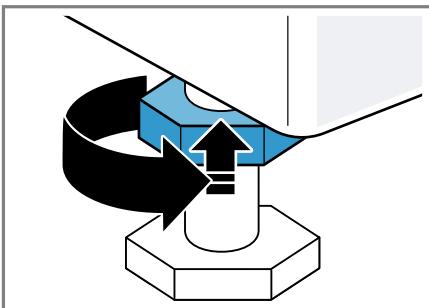


2. Per livellare l'apparecchio, ruotare i piedini dell'apparecchio. Controllare il livellamento dell'apparecchio con una livella a bolla d'aria.



Tutti i piedini dell'apparecchio devono poggiare stabilmente sul pavimento.

3. Serrare a fondo i controdadi sull'alloggiamento con una chiave inglese da 17.



Mantenere fermo il piedino dell'apparecchio per evitare lo spostamento in altezza.

4.9 Collegamento elettrico dell'apparecchio

Nota: Osservare le informazioni relative a sicurezza → *Pagina 4* e Prevenzione di danni materiali → *Pagina 11* per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.

1. Inserire la spina del cavo di allacciamento alla rete dell'apparecchio a una presa vicina.

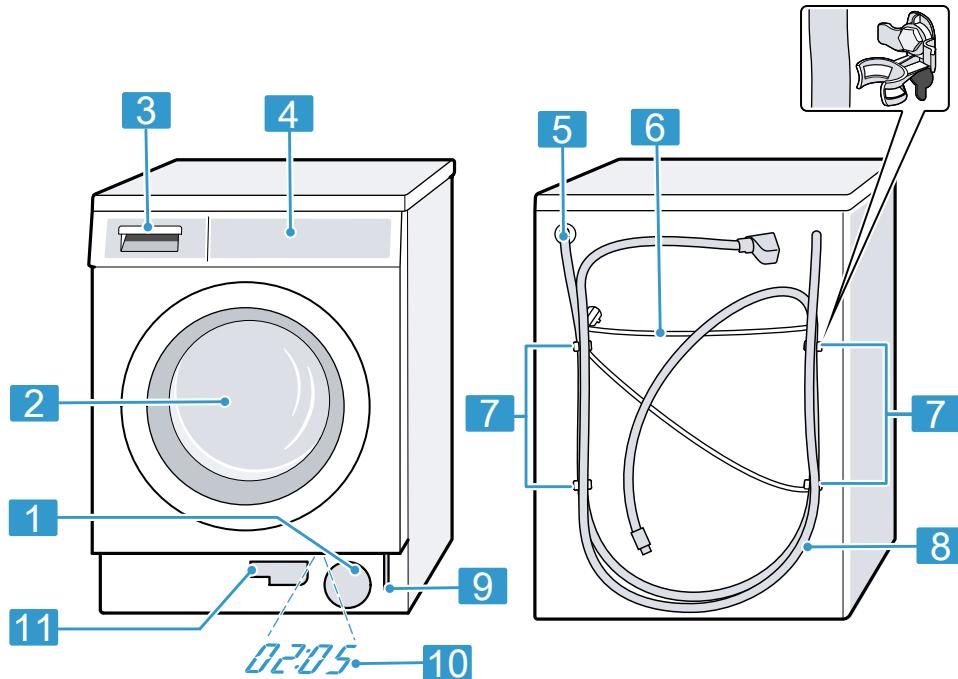
I dati di collegamento dell'apparecchio sono riportati nei Dati tecnici → *Pagina 70*.

2. Controllare il corretto posizionamento della spina.

5 Conoscere l'apparecchio

5.1 Apparecchio

Di seguito è riportata una panoramica dei componenti dell'apparecchio.

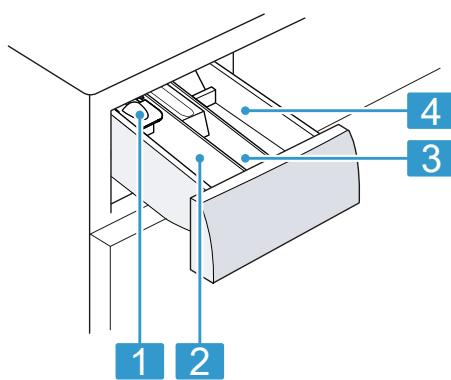


I particolari illustrati nell'immagine possono variare in base al tipo di apparecchio, ad es. colore e forma.

- | | | | |
|----------|--|-----------|---|
| 1 | Sportello di manutenzione della pompa di scarico
→ <i>Pagina 51</i> | 6 | Cavo di allacciamento alla rete → <i>Pagina 24</i> |
| 2 | Oblò | 7 | Applicare i blocchi → <i>Pagina 16</i> |
| 3 | Cassetto del detersivo
→ <i>Pagina 26</i> | 8 | Raccordo di carico dell'acqua
→ <i>Pagina 22</i> |
| 4 | Elementi di comando
→ <i>Pagina 26</i> | 9 | Sblocco d'emergenza
→ <i>Pagina 65</i> |
| 5 | Tubo flessibile di scarico dell'acqua → <i>Pagina 22</i> | 10 | Timelight → <i>Pagina 48</i> |

- 11** Raccordo flessibile di svuotamento → *Pagina 51*

5.2 Cassetto del detersivo



- 1** Dosatore per detersivo liquido
→ "Inserimento del dosatore per detersivo liquido", *Pagina 44*

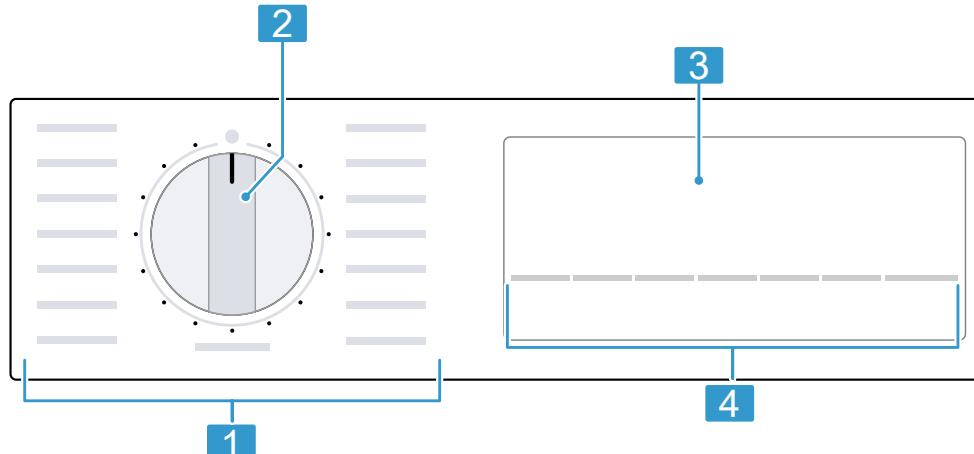
- 2** Scomparto II:
■ detersivo per il lavaggio principale
■ Addolcitore
■ Candeggiaante
■ Sale smacchiatore

- 3** Scomparto ☀:
■ Ammorbidente
■ Amido liquido
■ Impregnante

- 4** Scomparto I:
■ Detersivo per prelavaggio
■ Igienizzante

5.3 Elementi di comando

Il pannello di comando consente di impostare tutte le funzioni dell'apparecchio e di ottenere informazioni sullo stato di esercizio.



- 1** Programmi → *Pagina 31*

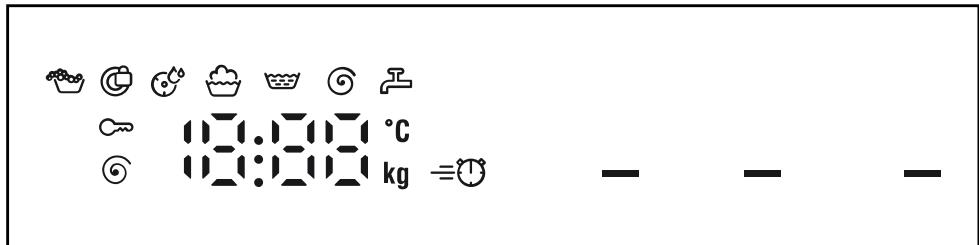
- 2** Selettore programmi → *Pagina 43*

- 3** Display → *Pagina 27*

- 4** Tasti

6 Display

Sul display vengono visualizzati i valori di impostazione aggiornati, le possibilità di selezione o i testi di avvertenza.



Display	Denominazione	Descrizione
0:40 ¹	Durata del programma/Tempo residuo del programma	Durata del programma prevista o tempo residuo del programma indicativi.
10h ¹	Tempo di Fine fra	La fine del programma è stata determinata e vengono visualizzate le ore rimanenti. → "Tasti", Pagina 29
8 kg ¹	Carico consigliato	La massima quantità di carico per il programma impostato indicata in kg.
— — — 1400	Velocità di centrifuga	Velocità di centrifuga impostata in giri/min. → "Tasti", Pagina 29 0: senza centrifuga finale, solo scarico acqua — — : stop risciacquo, senza scarico acqua
— — — 70	Temperatura	Temperatura regolata in C°. → "Tasti", Pagina 29 — — (freddo)

¹ Esempio

Display	Denominazione	Descrizione
—	Avvio/Pausa	Avvio, interruzione o pausa <ul style="list-style-type: none"> ■ si illumina: il programma è in corso e può essere interrotto o messo in pausa. ■ lampeggia: il programma può essere riavviato o può proseguire.
	Lavaggio	Stato del programma
	Risciacquo	Stato del programma
	Centrifuga	Stato del programma
— — —	Stop risciacquo	Stato del programma
End	Fine del programma	Stato del programma
	Sicurezza bambini	<ul style="list-style-type: none"> ■ si illumina: la sicurezza bambini è attivata. ■ lampeggia: la sicurezza bambini è attivata e il selettori programmi è stato spostato. → <i>"Disattivazione della sicurezza bambini"</i>, Pagina 47
	varioSpeed	Il lavaggio rapido è attivato. → <i>"Tasti"</i> , Pagina 29
	Promemoria della pulizia del cestello	lampeggia: cestello sporco. Eseguire il programma Trommel reinigen  per la pulizia e la cura del cestello e del contenitore della liscivia. → <i>"Pulizia del cestello"</i> , Pagina 49
	Riconoscimento schiuma	L'apparecchio ha individuato troppa schiuma.
	Oblò	<ul style="list-style-type: none"> ■ si illumina: l'oblò è bloccato e non può essere aperto. ■ lampeggia: l'oblò non è chiuso correttamente. ■ spento: l'oblò di carico è sbloccato e può essere aperto.
	Rubinetto dell'acqua	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pressione dell'acqua assente. ■ La pressione dell'acqua è insufficiente.
E:35 / -10 ¹	Errore	Codice errore, visualizzazione errori, segnale.

¹ Esempio

7 Tasti

La selezione delle impostazioni di programma dipende dal programma impostato. Le possibilità di selezione relative a ciascun programma sono consultabili nella panoramica dedicata ai
→ "Programmi", Pagina 31.

Tasto	Selezione	Descrizione
Start / Nachlegen (Avvio/Reload)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Avviare ■ Annullare ■ Mettere in pausa 	Avviare, interrompere o mettere in pausa il programma.
Speed Perfect	<ul style="list-style-type: none"> ■ Attivare ■ Disattivare 	Attivare o disattivare il lavaggio di durata ridotta. Nota: Il consumo di energia aumenta. Questo non compromette il risultato del lavaggio.
Fertig in (Fine fra) 1 - 24 ore		Stabilire la fine del programma. La durata del programma è già contenuta nel conteggio delle ore impostato. Dopo l'avvio del programma viene visualizzata la durata del programma.
Temp. °C (Temperatura)	--- 70 °C	Adattare la temperatura in °C.
U/min (Centrifuga)	--- 1400	Adattare la velocità di centrifuga o attivare --- (stop risciacquo). Selezionando --- l'acqua alla fine del ciclo di lavaggio non viene scaricata e la centrifuga viene disattivata. La biancheria rimane nell'acqua di risciacquo.
⌚ 3 Sek. (Sicurezza bambini 3 sec.)	<ul style="list-style-type: none"> ■ attivare ■ disattivare 	Attivare o disattivare la sicurezza bambini. Assicurarsi che il pannello non possa essere utilizzato involontariamente. Se la sicurezza bambini è stata attivata e l'apparecchio è stato spento, la sicurezza bambini resta attivata. → "Sicurezza bambini", Pagina 47
Start / Nachlegen (Avvio/Reload)	Impostazioni di base	Modificare le impostazioni di base dell'apparecchio.
Vorwäsche (Prelavaggio)	<ul style="list-style-type: none"> ■ attivare ■ disattivare 	Attivare o disattivare il prelavaggio, ad es. per lavare capi di abbigliamento molto sporchi.

Tasto	Selezione	Descrizione
Wasser Plus (Acqua e risciacquo plus)	<ul style="list-style-type: none">■ attivare■ disattivare	Attivare o disattivare il lavaggio con quantità d'acqua maggiore e un ciclo di risciacquo supplementare. Consigliato per pelli particolarmente sensibili e/o in zone in cui l'acqua è molto dolce.

8 Programmi

Qui si trova una panoramica di tutti i programmi impostabili. Sono contenute informazioni relative al carico e alle possibilità di impostazione.

Consiglio: L'etichetta presente sui capi fornisce ulteriori avvertenze sulla scelta del programma.
→ "Istruzioni di lavaggio riportate sulle etichette", Pagina 41

Programma	Descrizione	Impostazioni del programma
Vorwäsche		•
U/min – – – (stop risciacquo)		•
Wasser Plus		•
Speed Perfect		•
Velocità di centrifuga max. (giri/min.)¹		1400
Temperatura max. (°C)		70
Carico max. (kg)		
Baumwolle  (Cotone)	Lavare indumenti resistenti di cotone, lino o tessuto misto. È adatto anche come programma di durata ridotta per biancheria con grado di sporco normale, se si attiva Speed Perfect. Se Speed Perfect è attivato, il carico massimo si riduce a 5 kg.	

¹ Impostazione del programma

Programma	Descrizione	Impostazioni del programma
Eco 40-60	Lavare indumenti di cotone, di lino e tessuto misto.	
	Nota: I tessuti che secondo il simbolo di trattamento sono lavabili tra 40 °C e 60 °C possono essere lavati insieme.	
	La potenza di lavaggio corrisponde alla classe di efficienza migliore secondo le disposizioni di legge.	
	Per questo programma viene automaticamente adattata la temperatura di lavaggio sulla base della quantità di carico, per ottenere un'efficienza energetica ottimale oltre all'efficienza di lavaggio migliore. La temperatura di lavaggio non può essere variata.	
Pflegeleicht 	(Sintetici)	4
	Lavare indumenti sintetici o misti.	
	¹ Impostazione del programma	

Programma	Descrizione	Impostazioni del programma
Vorwäsche		•
U/min – – – (stop risciacquo)		•
Wasser Plus		•
Speed Perfect		•
Velocità di centrifuga max. (giri/min.)¹	1200	1400
Temperatura max. (°C)	60	60
Carico max. (kg)		
Butter / Öl ♀ (Burro/Olio)	Lavare indumenti sintetici o misti. Programma antimacchia per indumenti con macchie particolari, ad es. sangue.	4
Rotwein ♀ (Vino rosso)	Il processo di lavaggio si adatta al tipo di macchia.	
Tomate ⚡ (Pomodoro)	Consiglio: Non lasciare seccare le macchie prima del lavaggio. Rimuovere eventuali parti dure prima di lavare gli indumenti.	
Schnell / Mix ⚡ (Mix)	Lavare indumenti di cotone, di lino, sintetici e misti. Adatto a biancheria poco sporca.	4
Fein / Seide ⚡ (Delicati/Seta)	Lavare indumenti lavabili delicati di seta, di viscosa e sintetici. Usare il detersivo per capi delicati o di seta.	2 800 40

¹ Impostazione del programma

Programma	Descrizione	Impostazioni del programma
Vorwäsche		
U/min – – – (stop risciacquo)		●
Wasser Plus		–
Speed Perfect		–
Velocità di centrifuga max. (giri/min.)¹		800
Temperatura max. (°C)		40
Carico max. (kg)	Nota: Lavare i capi particolarmente delicati o i capi con ganci, bottoni e stirature in un sacchetto in rete.	
Wolle (Lana)	Lavare indumenti lavabili a mano oppure in lavatrice di lana o misto lana. Per evitare un restringimento degli indumenti, il cestello muove gli indumenti con particolare delicatezza e lunghe pause. Usare detersivo per capi in lana.	2
Spülen (Risciacquo)	Risciacquare con centrifuga successiva e scarico dell'acqua.	–
Schleudern (Abbrumpen (Centrifuga/Scarico acqua)	Centrifuga e scarico acqua. Se si desidera soltanto scaricare l'acqua, attivare 0. Gli indumenti non vengono centrifugati.	–
¹ Impostazione del programma		–

Programma	Descrizione	Impostazioni del programma
Vorwäsche	U/min – – – (stop risciacquo)	–
Wasser Plus		–
Speed Perfect		–
Velocità di centrifuga max. (giri/min.) ¹		1200
Temperatura max. (°C)		–
Carico max. (kg)	Trommel reinigen \odot (Pulizia cestello)	<p>Pulizia e cura del cestello. Utilizzare il programma nei seguenti casi:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ prima del primo utilizzo, ■ in caso di lavaggi frequenti con una temperatura di 40° o inferiore, dopo un lungo periodo di mancato utilizzo, <p>Utilizzare un detersivo universale in polvere o un detergente contenente candeggina.</p> <p>Per evitare la formazione di schiuma, dimezzare la quantità di detersivo.</p> <p>Non utilizzare l'ammorbidente.</p> <p>Non usare detersivo liquido, per la lava o per capi delicati.</p> <p>Nota: Se non è stato utilizzato alcun programma a 60°C o a una temperatura superiore per un periodo prolungato, è necessario pulire il cestello.</p>

¹ Impostazione del programma

Programma	Descrizione	Impostazioni del programma
Vorwäsche		
U/min – – – (stop risciacquo)		•
Wasser Plus		•
Speed Perfect		•
Velocità di centrifuga max. (giri/min.)¹	1400	
Temperatura max. (°C)	60	
Carico max. (kg)	gato, la spia lampeggia, come programma per eseguire la pulizia del cestello.	
Silence 	Lavare indumenti di cotone, di lino, sintetici e misti. Adatto a lavaggi silenziosi durante la notte. Il segnale acustico al termine del programma è disattivato ed è preimposta una velocità di centrifuga finale ridotta.	4
Hemden / Blusen  (Camicie)	Lavare camicie e camicette che non si stirano di cotone, lino, tessuti sintetici oppure misti. Nota: Lavare le camicie e le camicette in seta o tessuti delicati con il programma Fein / Seide  .	2
		60
		800
		•
		•
		•
		•

¹ Impostazione del programma

Programma	Descrizione	Impostazioni del programma
Vorwäsche		-
U/min – – – (stop risciacquo)		•
Wasser Plus		•
Speed Perfect		•
Velocità di centrifuga max. (giri/min.) ¹		1200
Temperatura max. (°C)		40
Carico max. (kg)		<p>Schnell 15'/30' (Rapido 15'/30')</p> <p>Lavare indumenti di cotone, sintetici o di tessuto misto.</p> <p>Programma breve per piccoli carichi di biancheria poco sporca.</p> <p>La durata del programma è di ca. 30 minuti.</p> <p>Se si desidera ridurre la durata del programma di 15 minuti, attivare Speed Perfect. La quantità massima di carico si riduce a 2 kg.</p>

¹ Impostazione del programma

9 Accessori

Utilizzare gli accessori originali in quanto prodotti appositamente per questo apparecchio.

Utilizzo	Codice dell'ordine
Prolunga per tubo flessibile di carico dell'acqua	Prolungare il tubo flessibile dell'acqua fredda o Aquastop (2,50 m). WZ10131
Linguette di fissaggio	Migliorare la stabilità dell'apparecchio. Z7080X0
Inserto per detersivo liquido	Dosare il detersivo liquido. 00605740
Guida scorrevole	Facilita l'inserimento dell'apparecchio nella nicchia d'incasso. 00661827
Kit di piedini di sollevamento	Kit di piedini di sollevamento per il montaggio o sottopiano sotto un piano di lavoro alto. Z7060X1

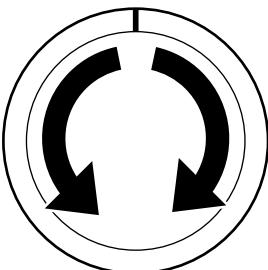
10 Prima del primo utilizzo

Preparare l'apparecchio per l'uso.

10.1 Avvio del ciclo a vuoto

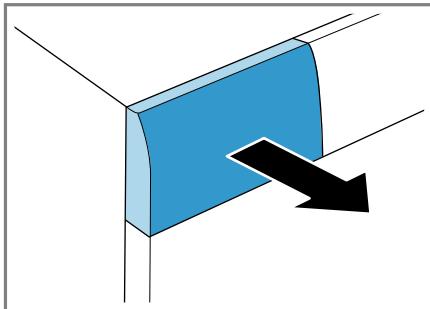
Prima di lasciare la fabbrica, l'apparecchio viene testato in modo approfondito. Per eliminare gli eventuali residui di acqua, eseguire il primo lavaggio senza biancheria.

Nota: Osservare le informazioni relative a sicurezza → *Pagina 4* e Prevenzione di danni materiali → *Pagina 11* per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.

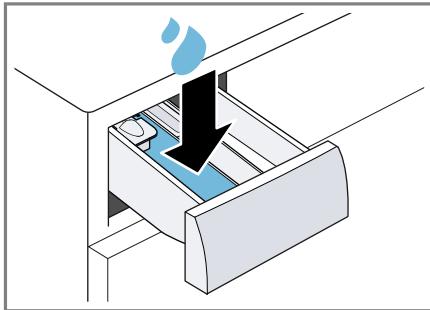
1. Portare il selettori programmi su **Trommel reinigen** 

2. Chiudere lo sportello.

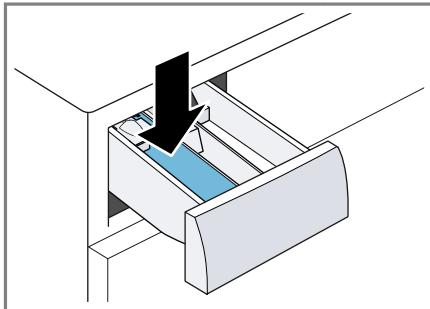
3. Estrarre il cassetto del detersivo.



4. Riempire lo scomparto II con circa 1 litro di acqua del rubinetto.

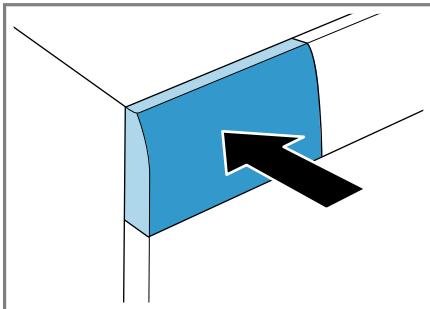


5. Introdurre un detersivo universale in polvere nello scomparto II.



Per evitare la formazione di schiuma, per capi di abbigliamento poco sporchi utilizzare solo la metà della quantità di detersivo consigliata dal produttore. Non usare detersivo per capi in lana o delicate.

6. Introdurre il cassetto del detersivo.



7. Per avviare il programma, premere **Start / Nachlegen (Avvio/Reload).**

- ✓ Il display indica la durata del programma residua.
- ✓ Timelight mostra sul pavimento, in maniera alternata, rispettivamente la durata del programma residua e l'attuale stato del programma.
- ✓ Al termine del programma, il display mostra: "End".
- ✓ Timelight mostra la fine del programma sul pavimento.

8. Avviare il primo ciclo di lavaggio o portare il selettori programmi su **Spento per spegnere l'apparecchio.**

→ "Comandi di base", Pagina 43

11 Bucato

11.1 Preparare il bucato

ATTENZIONE!

Gli oggetti rimasti nel bucato possono danneggiare il bucato stesso e il cestello.

- ▶ Prima della messa in funzione, togliere tutti gli oggetti dalle tasche.
- ▶ Per avere più cura del proprio apparecchio e del bucato, preparare prima il bucato.
 - Svuotare tutte le tasche

it Bucato

- Spazzolare la sabbia da tutti i risvolti e tutte le tasche
- Chiudere i piumini e le federe
- Chiudere tutte le cerniere, le chiusure con il velcro, i ganci e abbottonare i bottoni
- Legare insieme cinture di stoffa e i nastri del grembiule oppure utilizzare un sacchetto in rete.
- Rimuovere le rotelline di sostegno delle tende e i nastri con piombini o utilizzare un sacchetto in rete
- Per capi di abbigliamento piccoli, come ad es. calze dei bambini, utilizzare un sacchetto in rete.
- Scuotere il bucato
- Lavare insieme capi di biancheria grandi e piccoli
- Detergere (senza strofinare) le macchie fresche con un apposito detersivo

- Le macchie ostinate e secche possono essere rimosse soltanto dopo più lavaggi

11.2 Suddividere il bucato

Nota: Osservare le informazioni relative a sicurezza → *Pagina 4* e Prevenzione di danni materiali → *Pagina 11* per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.

- Per migliorare i risultati di lavaggio e per evitare alterazioni cromatiche, prima del lavaggio, suddividere il bucato secondo i seguenti criteri.
 - Tipo di tessuto e di fibre
 - Indumenti bianchi
 - Indumenti colorati
 - Lavare separatamente i capi colorati nuovi.
- Grado di sporco → *Pagina 40*
- Istruzioni di lavaggio riportate sulle etichette → *Pagina 41*

11.3 Gradi di sporco

Grado di sporco	Sporco	Esempi
Poco sporco	<ul style="list-style-type: none">■ Non sono visibili macchie■ Il bucato ha un cattivo odore	Capi estivi o sportivi leggeri, indossati poche ore
Sporco normale	Sono leggermente visibili delle macchie	<ul style="list-style-type: none">■ T-shirt, camicie o camice sporche di sudore o indossate più volte■ Asciugamani o lenzuola usati per una settimana
Sporco ostinato	Le macchie sono molto visibili	Strofinacci per stoviglie, biancheria per neonati o abbigliamento professionale

11.4 Istruzioni di lavaggio riportate sulle etichette

I simboli indicano il programma consigliato e le cifre presenti nei simboli indicano la temperatura massima di lavaggio consigliata.

Simbolo	Processo di lavaggio	Programma consigliato
	Sporco normale	Cotone
	Delicato	Sintetici
	Particolarmente delicato	Delicati/Seta per lavaggio a mano
	Lavaggio a mano	Lana
	Non lavabile in lavatrice	–

Consiglio: Ulteriori informazioni relative ai simboli di trattamento sono disponibili su www.ginetex.ch.

Note

- Come detersivi liquidi utilizzare soltanto detersivi puramente liquidi
- Non mescolare detersivi liquidi di tipo diverso
- Non mescolare detersivi e ammorbidente
- Non utilizzare prodotti compositi e fortemente concentrati.
- Non usare prodotti contenenti solventi, prodotti corrosivi o che emettono gas, ad es. candeggianti liquido
- Non eccedere con il colorante, il sale può intaccare l'acciaio
- Non utilizzare decoloranti nell'apparecchio

12 Detersivo e additivo

Nota: Osservare le informazioni relative a sicurezza → *Pagina 4* e Prevenzione di danni materiali → *Pagina 11* per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.

Le indicazioni del produttore relative all'utilizzo e al dosaggio sono riportate sulla confezione.

12.1 Suggerimento sui detersivi

Detersivo	Indumenti	Programma	Temperatura
Detersivo universale con sbiancanti ottici	Indumenti bianchi molto resistenti di lino oppure cotone	Cotone	da freddo a 90 °C
Detersivo per capi colorati senza candeggianti e sbiancanti ottici	Indumenti colorati di lino o cotone	Cotone	da freddo a 60 °C
Detersivo per capi colorati/delicati senza sbiancanti ottici	Indumenti colorati in fibre facili da trattare o in fibre sintetiche	Sintetici	da freddo a 60 °C

Detersivo	Indumenti	Programma	Temperatura
Detersivo per capi delicati	Indumenti raffinati delicati di seta o viscosa	Delicati/Seta	da freddo a 40 °C
Detersivo per lana	Lana	Lana	da freddo a 40 °C

Consiglio: Su www.cleanright.eu si trovano numerose ulteriori informazioni su detersivi, additivi e detergenti per l'uso domestico.

12.2 Dosaggio del detersivo

Il dosaggio del detersivo tiene conto di:

- quantità di bucato
- Grado di sporco
- durezza dell'acqua

La durezza dell'acqua può essere richiesta presso l'azienda fornitrice dell'acqua locale o può essere stabilita eseguendo autonomamente un apposito test.

Durezza dell'acqua

Intervallo di durezza	Durezza totale in mmol/l	Durezza tedesca in °dH
Dolce (I)	0 - 1,5	0 - 8,4
Media (II)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
Dura (III)	oltre 2,5	oltre 14

Esempio di un'indicazione del produttore per detergente

Queste indicazioni esemplificative si riferiscono a un carico standard di 4 - 5 kg.

Sporco	Poco sporco	Sporco normale	Sporco ostinato
Durezza dell'acqua: dolce/media	40 ml	55 ml	80 ml
Durezza dell'acqua: dura/extra dura	55 ml	80 ml	105 ml

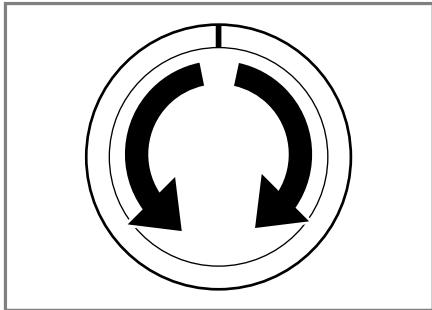
Le quantità di dosaggio si trovano sull'imballaggio del produttore.

- Adattare le quantità di dosaggio all'effettiva quantità di carico.

13 Comandi di base

13.1 Accensione dell'apparecchio

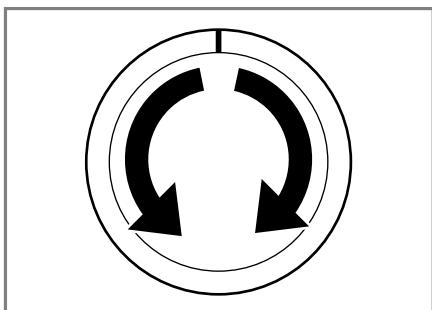
- ▶ Portare il selettori programmi su un programma.



Nota: Il cestello dell'asciugatrice s'illumina dopo l'apertura, la chiusura e l'avvio del programma. L'illuminazione si spegne automaticamente.

13.2 Impostazione del programma

1. Portare il selettori programmi sul programma → *Pagina 31* desiderato.



2. Se necessario, adattare le impostazioni di programma → *Pagina 43*.

13.3 Adattamento delle impostazioni di programma

In base al programma e all'avanzamento del programma, è possibile adattare o attivare e disattivare le impostazioni.

Nota: Panoramica di tutte le impostazioni di programma:

Requisito: È impostato un programma.

- ▶ Adattare le impostazioni di programma.
Le impostazioni di programma non sono memorizzate per sempre.

13.4 Inserimento del bucato

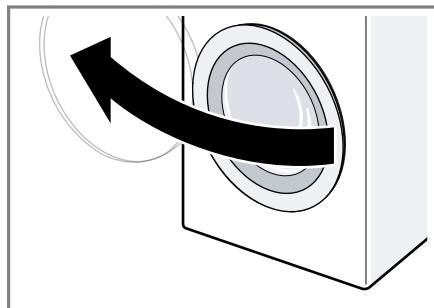
Note

- Osservare le informazioni relative a sicurezza → *Pagina 4* e Prevenzione di danni materiali → *Pagina 11* per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.
- Per evitare la formazione di pieghe, rispettare il carico massimo del programma → *Pagina 31*.

Requisito: Preparare e suddividere il bucato.

→ "Bucato", *Pagina 39*

1. Aprire l'oblò.



2. Accertarsi che il cestello sia vuoto.
3. Inserire il bucato smistato nel cestello.

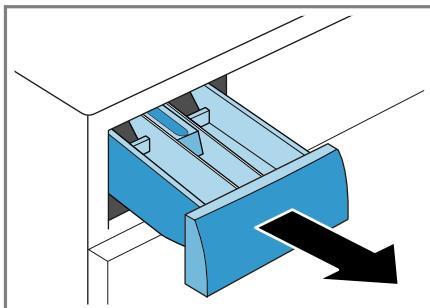
4. **Nota:** Accertarsi che non vi siano capi di abbigliamento impigliati nell'oblò.

Chiudere l'oblò.

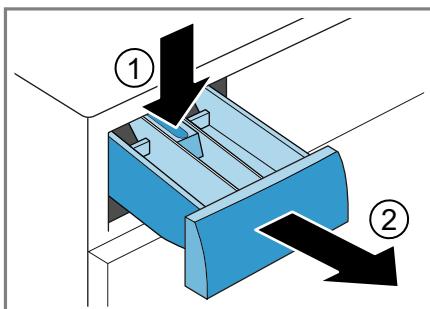
13.5 Inserimento del dosatore per detersivo liquido

Se si ordina il dosatore come accessorio, deve essere inserito.

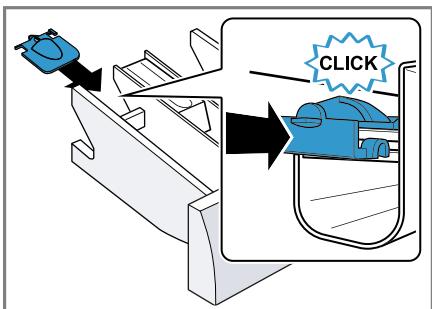
1. Estrarre il cassetto del detersivo.



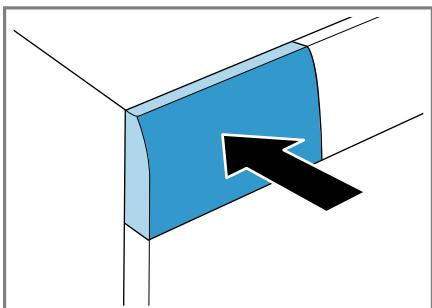
2. Premere l'inserto verso il basso e rimuovere il cassetto del detersivo.



3. Inserire il dosatore.



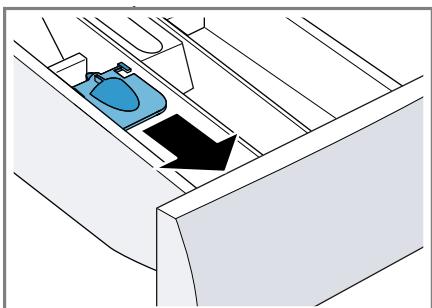
4. Inserire il cassetto del detersivo.



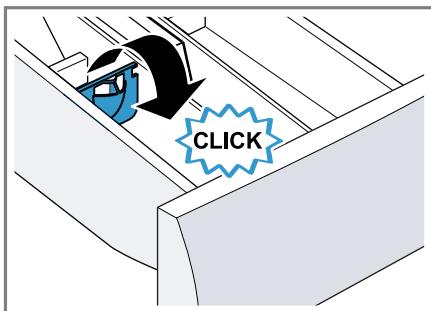
13.6 Utilizzo del dosatore per detersivo liquido

Per dosare il detersivo liquido, è possibile utilizzare un dosatore nel cassetto del detersivo.

1. Estrarre il cassetto del detersivo.
2. Spostare in avanti il dosatore.



3. Abbassare il dosatore e farlo scattare in posizione.



4. Introdurre il cassetto del detersivo.

13.7 Introdurre detersivo e additivi

Note

- Osservare le informazioni relative a sicurezza → *Pagina 4* e Prevenzione di danni materiali → *Pagina 11* per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.
- Utilizzare il dosatore per il detersivo liquido non per detersivi tipo gel o in polvere e per programmi con prelavaggio attivato oppure con Funzione fine fra.

Requisito: Informarsi sul dosaggio ottimale di detersivo e additivi.

→ *Pagina 41*

1. Estrarre il cassetto del detersivo.
2. Introdurre il detersivo.
→ "Cassetto del detersivo", *Pagina 26*
3. In caso di necessità introdurre gli additivi.
4. Introdurre il cassetto del detersivo.

13.8 Avvio del programma

Nota: Se si desidera modificare il tempo fino alla fine del programma, impostare prima il Tempo di fine fra.

- Premere su **Start / Nachlegen**.

- ✓ Il cestello gira ed esegue un riconoscimento del carico, che può durare fino a 2 minuti e poi aspira l'acqua.
- ✓ Sul display viene visualizzata la durata del programma o il Tempo di fine fra.
- ✓ Timelight mostra sul pavimento, in maniera alternata, rispettivamente la durata del programma residua e l'attuale stato del programma.
- ✓ Al termine del programma, il display mostra: "End".
- ✓ Timelight mostra la fine del programma sul pavimento.

13.9 Adattamento del Tempo di fine fra prima dell'avvio del programma

È possibile adattare il Tempo di fine fra prima dell'avvio del programma.

1. Premere **Start / Nachlegen**.
2. Premere su **Fertig in** finché sul display non viene visualizzato il Tempo di fine fra desiderato.
3. Premere **Start / Nachlegen**.

13.10 Ammolto della biancheria

È possibile lasciare in ammolto la biancheria prima del lavaggio, mettendo il programma in pausa.

Nota: Non è necessario aggiungere del detersivo. L'acqua di lavaggio viene poi usata per tutto il ciclo di lavaggio.

1. Avviare il programma.
2. Per mettere in pausa il programma, dopo circa 10 minuti, premere **Start / Nachlegen**.
3. Per proseguire con il programma, una volta trascorso il tempo di ammolto desiderato, premere su **Start / Nachlegen**.

13.11 Aggiungere biancheria

Nota: Osservare le informazioni relative a sicurezza → *Pagina 4* e Prevenzione di danni materiali → *Pagina 11* per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.

1. Premere **Start / Nachlegen**.

L'apparecchio si ferma e controlla se è possibile aggiungere o estrarre il bucato. Rispettare lo stato del programma.

2. Estrarre o aggiungere il bucato.

3. Chiudere l'oblò.

4. Premere **Start / Nachlegen**.

13.12 Annullare il programma

Dopo l'avvio del programma è sempre possibile interrompere il programma.

Nota: Osservare le informazioni relative a sicurezza → *Pagina 4* e Prevenzione di danni materiali → *Pagina 11* per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.

1. Premere **Start / Nachlegen**.

2. Aprire l'oblò.

Se la temperatura è molto calda e il livello dell'acqua è troppo alto, l'oblò resta bloccato per motivi di sicurezza.

- In caso di alta temperatura, avviare il programma **Spülen** .
- In caso di livello dell'acqua alto, avviare il programma **Schleudern** o **Abpumpen**.

3. Estrarre la biancheria.

13.13 Proseguimento del programma con ammolto fine lavaggio

1. Impostare il programma **Schleudern** o **Abpumpen**.

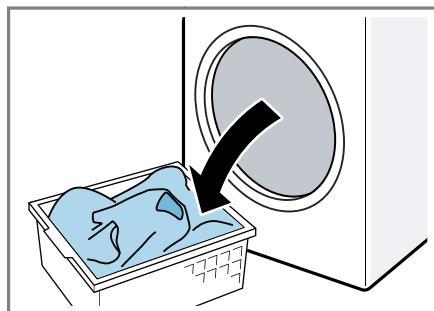
2. Premere **Start / Nachlegen**.

13.14 Estrarre la biancheria

Nota: Osservare le informazioni relative a sicurezza → *Pagina 4* e Prevenzione di danni materiali → *Pagina 11* per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.

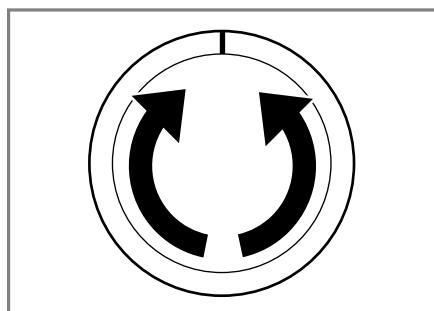
1. Aprire l'oblò.

2. Estrarre la biancheria.

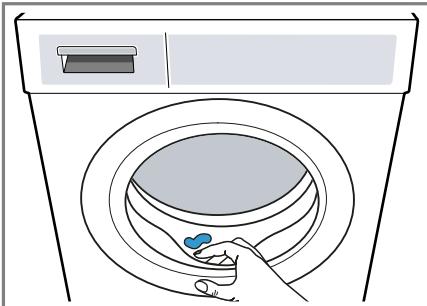


13.15 Spegnimento dell'apparecchio

1. Portare il selettori programmi su **Spento**.



2. Asciugare la manichetta di gomma, pulirla con un panno e rimuovere corpi estranei.



3. Lasciare l'oblò e il cassetto detersivo aperti, affinché i residui di umidità possano evaporare.

14 Sicurezza bambini

Assicurare l'apparecchio contro l'utilizzo involontario degli elementi di comando.

14.1 Attivazione della sicurezza bambini

- ▶ Tenere premuti entrambi i tasti **~ 3 Sek.** per ca. 3 secondi.
- ✓ Il display indica **~**.
- ✓ Gli elementi di comando sono bloccati.
- ✓ La sicurezza bambini rimane attiva anche dopo lo spegnimento dell'apparecchio.

14.2 Disattivazione della sicurezza bambini

Requisito: Per disattivare la sicurezza bambini, l'apparecchio deve essere acceso.

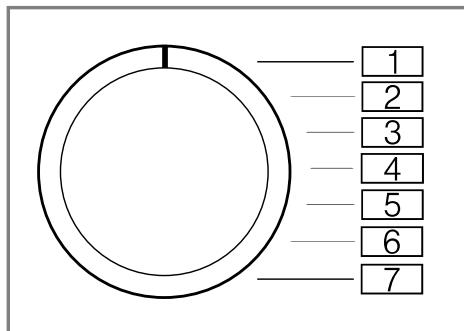
- ▶ Tenere premuti entrambi i tasti **~ 3 Sek.** per ca. 3 secondi.
- ✓ **~** sul display si spegne.

15 Impostazioni di base

È possibile regolare l'apparecchio in base alle proprie esigenze.

15.1 Panoramica delle impostazioni di base

Qui si trova la panoramica delle impostazioni di base dell'apparecchio.



Impostazione di base	Posizione del programma	Valore	Descrizione
Segnale acustico	2	0 (off) 1 (debole) 2 (medio) 3 (alto) 4 (molto alto)	Regolare il volume del segnale alla fine del programma.
Tono tasti	3	0 (off) 1 (debole) 2 (medio) 3 (alto) 4 (molto alto)	Regolare il volume del segnale selezionando i tasti.
Promemoria pulizia del cestello	4	ON (acceso) OFF (spento)	Attivare o disattivare il promemoria per la pulizia del cestello.
Timelight	5	ON (acceso) OFF (spento)	Attivare/disattivare timelight (indicazione ottica per le informazioni di programma visibili sul pavimento).

15.2 Modifica delle impostazioni di base

1. Regolare il selettore programmi nella posizione 1.
2. Premere su **Start / Nachlegen** e contemporaneamente regolare il selettore programmi portandolo in posizione 2.
- ✓ Sul display viene visualizzato il valore attuale.
3. Regolare il selettore programmi nella posizione desiderata.
4. Per modificare il valore, premere **Fertig in**.
5. Per memorizzare la modifica, spegnere l'apparecchio.

Rimuovere tempestivamente tutti i residui di detergente, eventuali schizzi o altri residui.

Dopo l'utilizzo lasciare aperti l'oblò e il cassetto del detergente.

L'acqua residua si può asciugare, evitando la formazione di odori sgradevoli all'interno dell'apparecchio.

16 Pulizia e cura

Per mantenere a lungo l'apparecchio in buone condizioni, sottoporlo a una cura e a una manutenzione scrupolosa.

16.1 Consigli per il trattamento dell'apparecchio

Per mantenere nel tempo il funzionamento dell'apparecchio, osservare i consigli per il trattamento dell'apparecchio.

L'alloggiamento e il pannello di comando devono essere puliti esclusivamente utilizzando acqua e un panno umido.

Le parti dell'apparecchio restano pulite e igieniche.

16.2 Pulizia del cestello

In caso di lavaggi frequenti con una temperatura di 40° o inferiore oppure se l'apparecchio non viene utilizzato per un tempo prolungato, pulire il cestello.

ATTENZIONE **Pericolo di lesioni!**

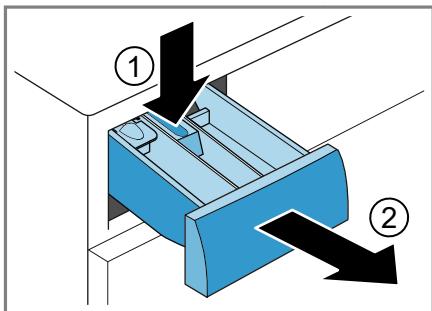
Il lavaggio permanente alle basse temperature e un'aerazione errata dell'apparecchio possono danneggiare il cestello e causare lesioni.

- ▶ Eseguire regolarmente un programma per la pulizia del cestello o lavare a temperature di almeno 60 °C.
- ▶ Lasciare asciugare l'apparecchio dopo ogni funzionamento con lo sportello e il cassetto del detergente aperti.
- ▶ Eseguire il programma **Trommel reinigen** Ⓡ senza biancheria. Utilizzare il detergente in polvere.

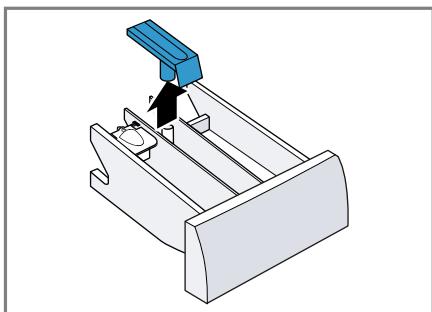
16.3 Pulizia del cassetto del detersivo

Nota: Osservare le informazioni relative a sicurezza → *Pagina 4* e Prevenzione di danni materiali → *Pagina 11* per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.

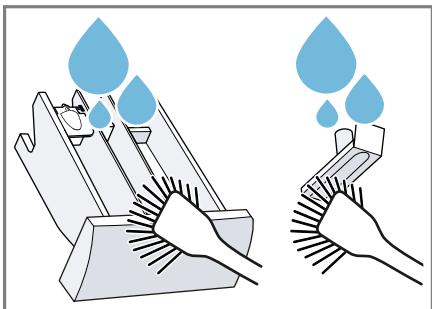
1. Estrarre il cassetto del detersivo.
2. Premere l'inserto verso il basso e rimuovere il cassetto del detersivo.



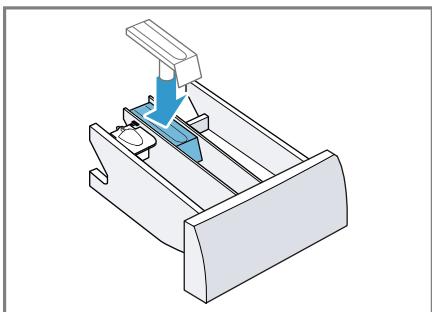
3. Estrarre l'inserto spingendolo dal basso verso l'alto.



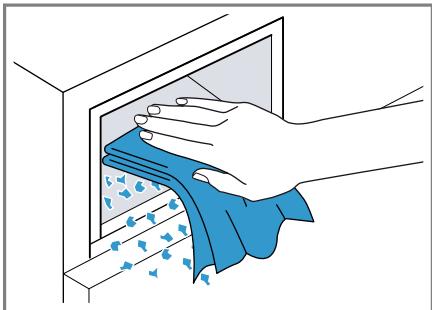
4. Pulire il cassetto del detersivo e l'inserto con l'acqua e una spazzola e asciugarli.



5. Inserire l'inserto e innestarla in posizione.



6. Pulire l'apertura per il cassetto del detersivo.



7. Introdurre il cassetto del detersivo.

16.4 Decalcificazione

Se si dosa correttamente il detersivo, l'apparecchio non deve essere decalcificato. Se ciononostante si desidera utilizzare un prodotto anticalcare, osservare le avvertenze per l'uso del produttore.

ATTENZIONE!

L'impiego di prodotti anticalcare non adatti, come ad es. per le macchine del caffè, può danneggiare l'apparecchio.

- ▶ Per questo apparecchio utilizzare soltanto prodotti anticalcare disponibili sulle pagine Internet o presso il Servizio di assistenza clienti del produttore.

16.5 Pulizia della pompa di scarico

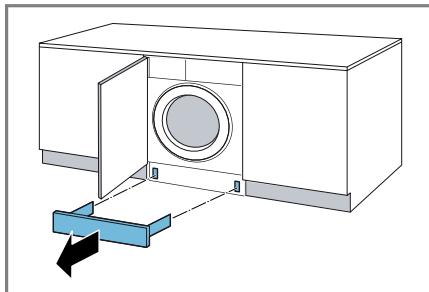
Pulire la pompa di scarico, in caso di anomalie, ad esempio se otturata o in presenza di rumori simili a dei colpi.

Svuotamento della pompa di scarico

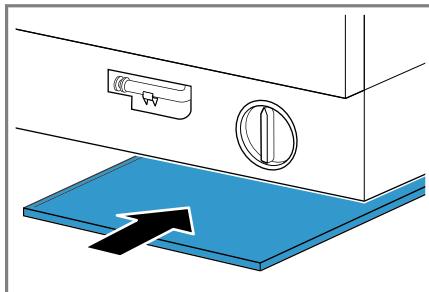
Nota: Osservare le informazioni relative a sicurezza → *Pagina 4* e Prevenzione di danni materiali → *Pagina 11* per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
2. Spegnere l'apparecchio.
3. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.

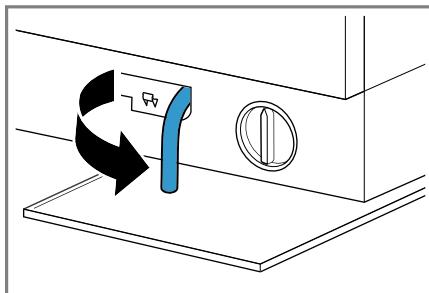
4. Rimuovere il pannello dello zoccolo.



5. Spingere un contenitore sufficientemente grande sotto l'apertura.



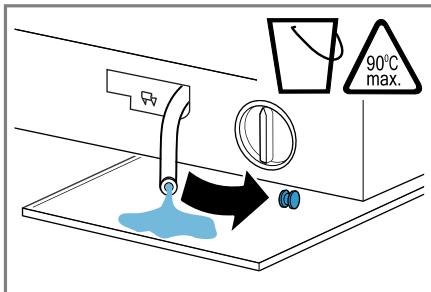
6. Staccare il raccordo flessibile di svuotamento dal suo alloggiamento.



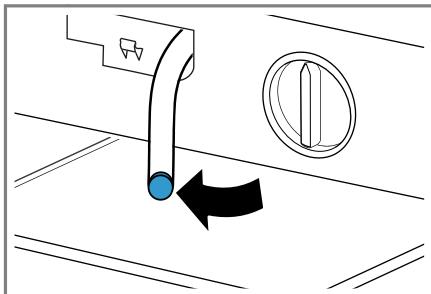
7. **ATTENZIONE - Pericolo di scottature!** Nel lavaggio ad alte temperature l'acqua di lavaggio si riscalda molto.

- ▶ Non toccare l'acqua di lavaggio calda.

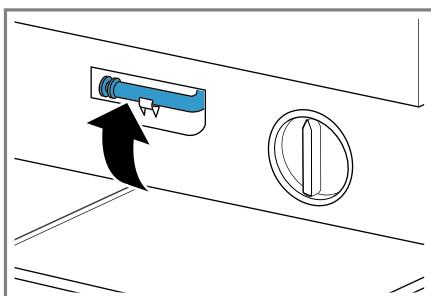
Per far confluire l'acqua di lavaggio all'interno del contenitore, rimuovere il tappo di chiusura.



8. Riapplicare il tappo di chiusura.



9. Agganciare il tubo flessibile di svuotamento nell'alloggiamento.



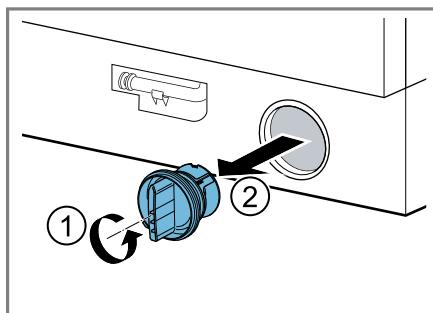
Pulizia della pompa di scarico

Nota: Osservare le informazioni relative a sicurezza → Pagina 4 e Prevenzione di danni materiali → Pagina 11 per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.

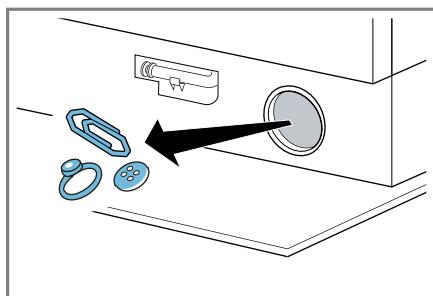
Requisito: La pompa di scarico è vuota.

1. Poiché vi è ancora dell'acqua resi-
dua nella pompa di scarico, rimuo-
vere attentamente il coperchio del-
la pompa.

- L'inserto del filtro può bloccarsi
nel corpo della pompa a causa
di residui di sporco grossolani.
Sciogliere lo sporco e rimuovere
l'inserto del filtro.

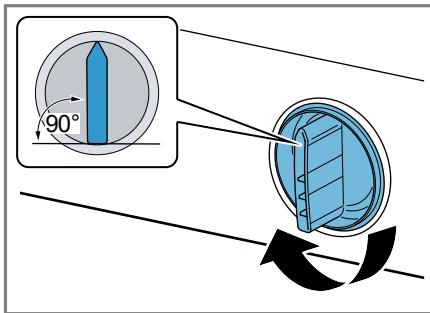


2. Pulire l'interno, la filettatura del co-
perchio della pompa e il corpo del-
la pompa.



3. Accertarsi che l'elica della pompa
di scarico possa ruotare.

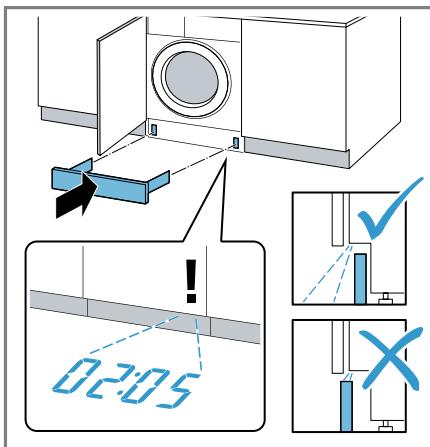
4. Inserire il coperchio della pompa e chiuderlo ruotandolo.



L'impugnatura del coperchio della pompa deve essere in posizione verticale.

5. **Nota:** Nell'inserimento del pannello dello zoccolo, prestare attenzione a che il timelight non sia visibile se lo zoccolo è tirato in avanti oppure con il pannello del mobile a filo.

Montare il pannello dello zoccolo.



Prima del prossimo lavaggio

Per impedire che al primo lavaggio si vada a perdere del detersivo inutilizzato, azionare il programma **Abpum-pen** dopo aver svuotato la pompa di scarico.

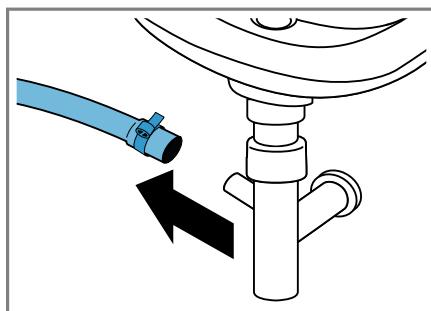
1. Aprire il rubinetto dell'acqua.

2. Inserire la spina di alimentazione.
3. Accendere l'apparecchio.
4. Introdurre un litro d'acqua nello scomparto II.
5. Avviare il programma **Abpumpen**.

16.6 Pulizia del tubo flessibile di scarico dell'acqua all'altezza del sifone

Se il tubo flessibile di scarico dell'acqua all'altezza del sifone è sporco o se l'acqua di lavaggio non viene aspirata, pulire il tubo.

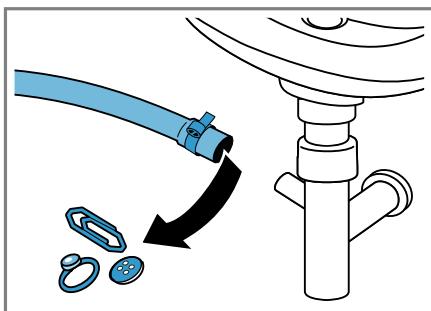
1. Spegnere l'apparecchio.
2. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
3. Allentare la fascetta stringitubo e rimuovere attentamente il tubo flessibile di scarico dell'acqua.



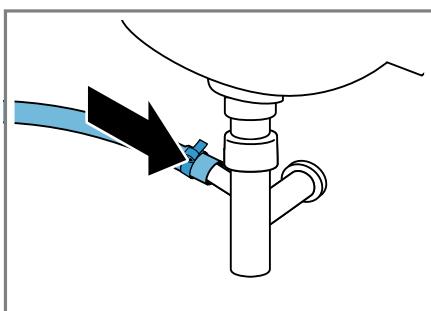
L'acqua residua può defluire.

it Pulizia e cura

4. Pulire il tubo flessibile di scarico dell'acqua e il manicotto del sifone.



5. Inserire il tubo flessibile di scarico dell'acqua e assicurare il punto di raccordo con una fascetta stringitubo.



16.7 Pulizia del filtro nel rac-cordo di carico dell'acqua

Svuotamento del tubo flessibile di carico dell'acqua

Per poter pulire il filtro, svuotare prima il tubo flessibile di carico dell'acqua.

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
2. Impostare un programma, tranne **Spülen** , **Schleudern** o **Abpum-pen**.
3. Avviare il programma e farlo funzionare per ca. 40 secondi.

4. Spegnere l'apparecchio.

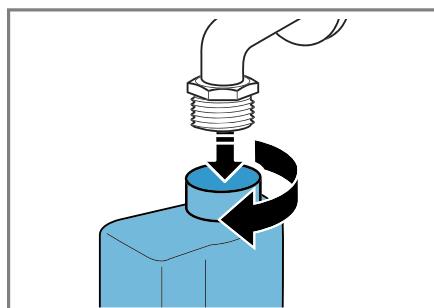
5. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Pulizia del filtro in corrispondenza del rubinetto dell'acqua

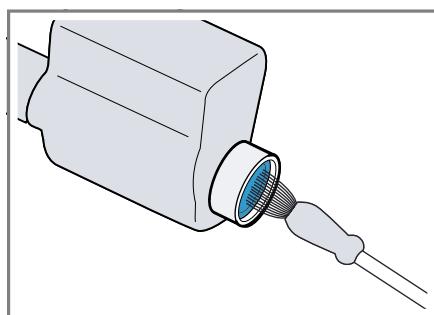
Nota: Osservare le informazioni relative a sicurezza → *Pagina 4* e Prevenzione di danni materiali → *Pagina 11* per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.

Requisito: Il tubo flessibile di carico dell'acqua è vuoto.

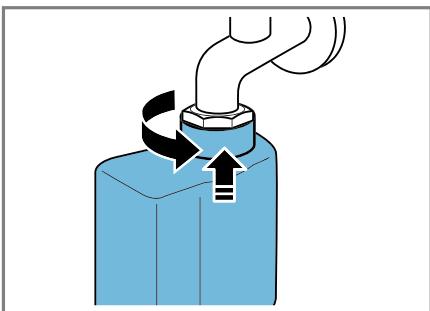
1. Estrarre il tubo flessibile di carico dell'acqua dal rubinetto dell'acqua.



2. Pulire il filtro con una spazzolina.



3. Collegare il tubo flessibile di carico dell'acqua e verificarne la tenuta.



17 Sistemazione guasti

I guasti minori possono essere sistemati autonomamente dall'utente. Utilizzare le informazioni per la sistemazione dei guasti prima di contattare il servizio di assistenza clienti. In questo modo si evitano costi non necessari.

AVVERTENZA

Pericolo di scosse elettriche!

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- ▶ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- ▶ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
Il display è spento e il tasto Start / Nachle-gen lampeggia.	La modalità di risparmio energetico è attiva. <ul style="list-style-type: none">▶ Premere un tasto qualsiasi.✓ Il display si illumina di nuovo.
"E:36 / -10"	Il tubo rigido di scarico o il tubo flessibile di scarico dell'acqua è otturato. <ul style="list-style-type: none">▶ Pulire il tubo rigido di scarico e il tubo flessibile di scarico dell'acqua.
	Il tubo rigido di scarico o il tubo flessibile di scarico dell'acqua è piegato o schiacciato. <ul style="list-style-type: none">▶ Accertarsi che il tubo rigido di scarico e il tubo flessibile di scarico dell'acqua non siano piegati o incastrati.
	La pompa di scarico è otturata. <ul style="list-style-type: none">▶ → <i>"Pulizia della pompa di scarico"</i>, Pagina 51
	Il tubo flessibile di scarico dell'acqua è stato collegato troppo in alto. <ul style="list-style-type: none">▶ Montare il tubo flessibile di scarico dell'acqua a max. 1 metro di altezza.
	Il dosaggio del detersivo è troppo elevato. <ul style="list-style-type: none">▶ Misura immediata: diluire un cucchiaio di ammorbidente in 0,5 litro d'acqua e versarlo nello scomparto di sinistra (non per indumenti outdoor, capi sportivi e piumini).▶ Al lavaggio seguente con lo stesso carico ridurre la quantità di detersivo.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
"E:36 / -10"	<p>È stata montata una prolunga non consentita al tubo flessibile di scarico dell'acqua.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rimuovere prolunghie non consentite dal tubo flessibile di scarico dell'acqua. Allacciamento dell'apparecchio
"E:36 / -25 / -26"	<p>La pompa di scarico è otturata.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → <i>"Pulizia della pompa di scarico", Pagina 51</i>
	<p>La pressione dell'acqua è insufficiente. Nessuna rimozione possibile.</p>
	<p>Il filtro nel raccordo di carico è otturato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pulire il filtro nel raccordo di carico → <i>Pagina 54.</i>
	<p>Il rubinetto dell'acqua è chiuso.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aprire il rubinetto dell'acqua.
	<p>Il tubo flessibile di carico acqua piegato o incastrato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Accertarsi che il tubo flessibile di carico acqua non sia piegato o incastrato.
"E:35 / -10"	<p>L'acqua è sul fondo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Chiudere il rubinetto dell'acqua. ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. <p>→ <i>"Servizio di assistenza clienti", Pagina 67</i></p>
	<p>L'apparecchio non è ermetico.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Chiudere il rubinetto dell'acqua. ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. <p>→ <i>"Servizio di assistenza clienti", Pagina 67</i></p>
	<p>Il dosaggio del detersivo è troppo elevato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Misura immediata: diluire un cucchiaino di ammorbidente in 0,5 litro d'acqua e versarlo nello scomparto di sinistra (non per indumenti outdoor, capi sportivi e piumini). ▶ Al lavaggio seguente con lo stesso carico ridurre la quantità di detersivo.
 si accende.	<p>La temperatura è troppo elevata.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Attendere finché la temperatura non si è abbassata. <p>→ <i>"Annullare il programma", Pagina 46</i></p>
	<p>Il livello dell'acqua è troppo elevato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Avviare il programma Abpumpen.
	<p>La biancheria è incastrata nell'oblò.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Aprire nuovamente l'oblò. 2. Rimuovere la biancheria incastrata. 3. Chiudere l'oblò.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
 si accende.	4. Per avviare il programma premere Start / Nachlegen .
 lampeggia.	L'oblò non è chiuso. 1. Chiudere l'oblò. 2. Per avviare il programma premere Start / Nachlegen .
Tutti gli altri codici errori.	Anomalia di funzionamento ► Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → "Servizio di assistenza clienti", Pagina 67
L'apparecchio non funziona.	La spina non è inserita nella rete elettrica. ► Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
	Il fusibile è difettoso. ► Controllare il fusibile nella scatola corrispondente.
	Alimentazione di corrente guasta. ► Verificare che l'illuminazione interna o altri apparecchi nel locale funzionino correttamente.
Il programma non si avvia.	Start / Nachlegen non è stato premuto.
	► Premere Start / Nachlegen .
	L'oblò non è chiuso.
	1. Chiudere l'oblò.
	2. Per avviare il programma premere Start / Nachlegen .
	È attivata la sicurezza bambini.
	► → "Disattivazione della sicurezza bambini", Pagina 47
	Fertig in è attivata.
	► Verificare se Fertig in è attivato. → "Tasti", Pagina 29
	La biancheria è incastrata nell'oblò.
	1. Aprire nuovamente l'oblò.
	2. Rimuovere la biancheria incastrata.
	3. Chiudere l'oblò.
	4. Per avviare il programma premere Start / Nachlegen .
Non è possibile aprire l'oblò.	- - - è attivata.
	► Proseguire il programma selezionando Schleudern o Abpumpen e premendo Start / Nachlegen . → "Proseguimento del programma con ammollo fine lavaggio", Pagina 46
	La temperatura è troppo elevata.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
Non è possibile aprire l'oblò.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Attendere finché la temperatura non si è abbassata. ▶ → <i>"Annullare il programma", Pagina 46</i>
	<p>Il livello dell'acqua è troppo elevato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Avviare il programma Abpumpen.
	<p>Interruzione di corrente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aprire l'oblò con lo sbloccaggio di emergenza. → <i>"Sbloccaggio di emergenza", Pagina 65</i>
L'acqua di lavaggio non viene scaricata.	<p>Il tubo rigido di scarico o il tubo flessibile di scarico dell'acqua è otturato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pulire il tubo rigido di scarico e il tubo flessibile di scarico dell'acqua.
	<p>Il tubo rigido di scarico o il tubo flessibile di scarico dell'acqua è piegato o schiacciato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Accertarsi che il tubo rigido di scarico e il tubo flessibile di scarico dell'acqua non siano piegati o incascati.
	<p>La pompa di scarico è otturata.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → <i>"Pulizia della pompa di scarico", Pagina 51</i>
	<p>— — — è attivata.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Proseguire il programma selezionando Schleudern o Abpumpen e premendo Start / Nachlegen. → <i>"Proseguimento del programma con ammollo finale lavaggio", Pagina 46</i>
	<p>Il tubo flessibile di scarico dell'acqua è stato collegato troppo in alto.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Montare il tubo flessibile di scarico dell'acqua a max. 1 metro di altezza.
	<p>Il dosaggio del detersivo è troppo elevato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Misura immediata: diluire un cucchiaino di ammorbidente in 0,5 litro d'acqua e versarlo nello scomparto di sinistra (non per indumenti outdoor, capi sportivi e piumini). ▶ Al lavaggio seguente con lo stesso carico ridurre la quantità di detersivo.
	<p>È stata montata una prolunga non consentita al tubo flessibile di scarico dell'acqua.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rimuovere prolunghe non consentite dal tubo flessibile di scarico dell'acqua. Allacciamento dell'apparecchio

Anomalia	Causa e ricerca guasti
L'acqua non scorre via. Il detersivo è rimasto nel cassetto.	<p>Start / Nachlegen non è stato premuto.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere Start / Nachlegen.
	<p>Il filtro nel raccordo di carico è otturato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pulire il filtro nel raccordo di carico → <i>Pagina 54</i>.
	<p>Il rubinetto dell'acqua è chiuso.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aprire il rubinetto dell'acqua.
	<p>Il tubo flessibile di carico acqua piegato o incastrato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Accertarsi che il tubo flessibile di carico acqua non sia piegato o incastrato.
Centrifuga ripetuta	<p>Il controllo antisbilanciamento compensa lo sbilanciamento mediante una ripetuta distribuzione del bucato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nessun errore - nessun trattamento necessario.
	<p>Nota: Introdurre il più possibile capi di abbigliamento grandi e piccoli insieme all'interno del cestello. Capi di biancheria di diverse dimensioni si suddividono meglio durante la centrifuga.</p>
La durata del programma varia durante il processo di lavaggio.	<p>L'andamento del programma viene ottimizzato elettronicamente. Ciò può portare alla modifica della durata del programma.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nessun errore - nessun trattamento necessario.
	<p>Il controllo antisbilanciamento compensa lo sbilanciamento mediante una ripetuta distribuzione del bucato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nessun errore - nessun trattamento necessario.
	<p>Nota: Introdurre il più possibile capi di abbigliamento grandi e piccoli insieme all'interno del cestello. Capi di biancheria di diverse dimensioni si suddividono meglio durante la centrifuga.</p>
	<p>Se la formazione della schiuma è eccessiva, il sistema di controllo schiuma aggiunge un risciacquo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nessun errore - nessun trattamento necessario.
Nel cestello non si vede acqua.	<p>L'acqua è al di sotto della zona visibile.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nessun errore - nessun trattamento necessario.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Non inserire ulteriore acqua nell'apparecchio durante il funzionamento.
Il cestello si muove a scatti dopo l'avvio del programma.	<p>Ciò è causato da un test del motore interno.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nessun errore - nessun trattamento necessario.
	<p>Nello scomparto ☈ potrebbe trovarsi dell'acqua residua.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ L'alloggiamento nello scomparto ☈ è otturato.
	<p>→ <i>"Pulizia del cassetto del detersivo"</i>, <i>Pagina 50</i></p>

Anomalia	Causa e ricerca guasti
Vibrazioni e spostamento dell'apparecchio durante la centrifuga	<p>L'apparecchio non è esattamente in piano.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Livellamento dell'apparecchio <p>I piedini dell'apparecchio non sono fissati.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fissare i piedini dell'apparecchio. Livellamento dell'apparecchio <p>I fermi di trasporto non sono stati rimossi.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rimozione dei blocchi di trasporto
Il cestello non gira, l'acqua non viene aspirata.	<p>Il riconoscimento del carico è attivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nessun errore, nessun trattamento necessario. <p>Nota: Il riconoscimento del carico può durare fino a 2 minuti.</p>
Intensa formazione di schiuma	<p>Il dosaggio del detersivo è troppo elevato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Misura immediata: diluire un cucchiaio di ammorbidente in 0,5 litro d'acqua e versarlo nello scomparto di sinistra (non per indumenti outdoor, capi sportivi e piumini). ▶ Al lavaggio seguente con lo stesso carico ridurre la quantità di detersivo.
Il timelight non si illumina.	<p>Disattivare il timelight nelle impostazioni di base.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → <i>"Panoramica delle impostazioni di base"</i>, Pagina 48
Non viene raggiunta un'elevata velocità di centrifuga.	<p>La modalità di risparmio energetico è attiva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere un tasto qualsiasi. ✓ Il display si illumina di nuovo.
	<p>È stata impostata una velocità di centrifuga ridotta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Per il prossimo lavaggio impostare una velocità di centrifuga più elevata. <p>Il controllo antisbilanciamento si adegua in funzione dello squilibrio usando una velocità di centrifuga ridotta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Distribuire nuovamente il bucato nel cestello. <p>Nota: Introdurre nel cestello il più possibile capi piccoli e grandi. Capi di biancheria di diverse dimensioni si suddividono meglio durante la centrifuga.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Avviare il programma Schleudern.
Il programma di centrifuga non si avvia.	<p>Il tubo rigido di scarico o il tubo flessibile di scarico dell'acqua è otturato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pulire il tubo rigido di scarico e il tubo flessibile di scarico dell'acqua.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
Il programma di centrifuga non si avvia.	<p>Il tubo rigido di scarico o il tubo flessibile di scarico dell'acqua è piegato o schiacciato.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Accertarsi che il tubo rigido di scarico e il tubo flessibile di scarico dell'acqua non siano piegati o incastrati.
	<p>Il controllo antisbilanciamento ha interrotto la centrifuga a causa di una distribuzione irregolare del bucato.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Distribuire nuovamente il bucato nel cestello.
	<p>Nota: Introdurre nel cestello il più possibile capi piccoli e grandi. Capi di biancheria di diverse dimensioni si suddividono meglio durante la centrifuga.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Avviare il programma Schleudern.
Rumore simile a uno scroscio e a un sibilo	<p>L'acqua viene mandata sotto pressione nel cassetto del detersivo.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Nessun errore - rumore normale legato al funzionamento
Rumore forte durante la centrifuga	<p>L'apparecchio non è esattamente in piano.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Livellamento dell'apparecchio <p>I piedini dell'apparecchio non sono fissati.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Fissare i piedini dell'apparecchio. Livellamento dell'apparecchio
	<p>I fermi di trasporto non sono stati rimossi.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Rimozione dei blocchi di trasporto
Rumori simili a colpi, rumori molto forti nella pompa di scarico.	<p>Sono presenti corpi estranei nella pompa di scarico.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ → "Pulizia della pompa di scarico", Pagina 51
Rumore sistematico, simile a un risucchio.	<p>La pompa di scarico è attiva, l'acqua di lavaggio viene scaricata.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Nessun errore - rumore normale legato al funzionamento
Formazione di pieghe.	<p>La velocità di centrifuga è troppo elevata.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Per il prossimo lavaggio impostare una velocità di centrifuga più bassa.
	<p>La quantità di carico è troppo elevata.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Per il prossimo lavaggio ridurre la quantità di carico.
	<p>È stato selezionato il programma sbagliato per il tipo di biancheria.</p>

Anomalia	Causa e ricerca guasti
Formazione di pieghe.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Selezionare i programmi idonei per il tipo di biancheria. → <i>"Programmi", Pagina 31</i>
Dal manicotto gocciola detersivo o ammorbidente e si raccoglie sull'oblò o nella piega dell'anello di tenuta.	<p>Eccesso di detersivo/ammorbidente nel cassetto del detersivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Al momento del dosaggio del detersivo liquido e dell'ammorbidente prestare attenzione al contrassegno del livello presente nel cassetto del detersivo e non superarlo.
Il risultato di centrifuga è insoddisfacente. La biancheria è troppo bagnata/troppo umida.	<p>È stata impostata una velocità di centrifuga ridotta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Per il prossimo lavaggio impostare una velocità di centrifuga più elevata. ▶ Avviare il programma Schleudern.
	<p>Il tubo rigido di scarico o il tubo flessibile di scarico dell'acqua è otturato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pulire il tubo rigido di scarico e il tubo flessibile di scarico dell'acqua.
	<p>Il tubo rigido di scarico o il tubo flessibile di scarico dell'acqua è piegato o schiacciato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Accertarsi che il tubo rigido di scarico e il tubo flessibile di scarico dell'acqua non siano piegati o incascati.
	<p>Il controllo antisbilanciamento ha interrotto la centrifuga a causa di una distribuzione irregolare del bucato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Distribuire nuovamente il bucato nel cestello.
	<p>Nota: Introdurre nel cestello il più possibile capi piccoli e grandi. Capi di biancheria di diverse dimensioni si suddividono meglio durante la centrifuga.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Avviare il programma Schleudern.
	<p>Il controllo antisbilanciamento si adegua in funzione dello squilibrio usando una velocità di centrifuga ridotta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Distribuire nuovamente il bucato nel cestello.
	<p>Nota: Introdurre nel cestello il più possibile capi piccoli e grandi. Capi di biancheria di diverse dimensioni si suddividono meglio durante la centrifuga.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Avviare il programma Schleudern.
Residui di detersivo sul bucato umido.	<p>Il detersivo può contenere residui non solubili in acqua che si depositano sulla biancheria.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Avviare il programma Spülen 

Anomalia	Causa e ricerca guasti
Residui di detersivo sul bucato asciutto.	<p>Il detersivo può contenere residui non solubili in acqua che si depositano sulla biancheria.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Spazzolare il bucato dopo il lavaggio e l'asciugatura.
Dal tubo flessibile di carico dell'acqua fuoriesce dell'acqua.	<p>Il tubo flessibile di carico dell'acqua non è correttamente/saldamente allacciato.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Allacciare correttamente il tubo flessibile di carico dell'acqua. Allacciamento del raccordo di carico dell'acqua2. Serrare le viti.
Dal tubo flessibile di scarico dell'acqua fuoriesce dell'acqua.	<p>Il tubo flessibile di scarico dell'acqua è danneggiato.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Sostituire il tubo flessibile di scarico dell'acqua danneggiato.
Nell'apparecchio si sono formati odori sgradevoli.	<p>Il tubo flessibile di scarico dell'acqua non è correttamente allacciato.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Allacciare correttamente il tubo flessibile di scarico dell'acqua. Tipi di allacciamento del raccordo di scarico dell'acqua <p>L'umidità e i residui di detersivo possono favorire la formazione di batteri.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ → <i>"Pulizia del cestello"</i>, Pagina 49▶ Quando non si utilizza l'apparecchio, lasciare l'oblò e il cassetto detersivo aperti, affinché i residui di umidità possano evaporare.

17.1 Sbloccaggio di emergenza

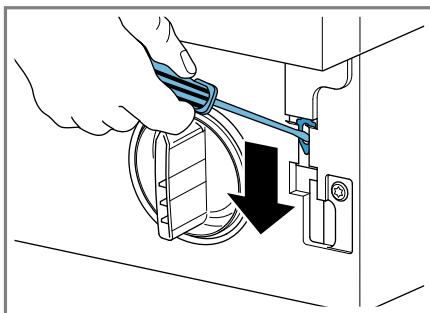
Sbloccaggio dell'oblò

Requisito: La pompa di scarico è vuota.

1. ATTENZIONE! L'uscita di acqua può causare danni materiali.

- ▶ Non aprire l'oblò se si vede l'acqua a livello del vetro.

Provvedere ad azionare lo sbloccaggio di emergenza tirando verso il basso e rilasciando il dispositivo.



- ✓ La chiusura dell'oblò è sbloccata.
- 2. Inserire lo sportello di manutenzione e innestarla in posizione.
- 3. Chiudere lo sportello di manutenzione.

2. Eseguire

→ "Svuotamento del tubo flessibile di carico dell'acqua", Pagina 54.

3. Spegnere l'apparecchio.

4. Staccare la spina di alimentazione dell'apparecchio.

5. Scaricare l'acqua di lavaggio resi- dua.

→ "Pulizia della pompa di scarico",
Pagina 51

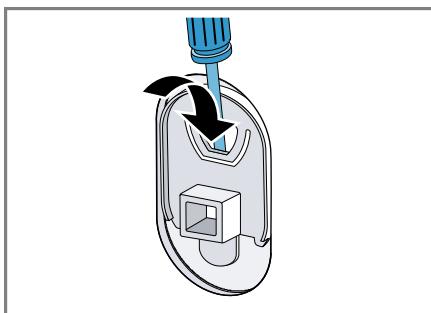
6. Smontare i tubi flessibili.

18.2 Inserimento dei fermi di trasporto

Assicurare l'apparecchio per il tra-
sporto con gli appositi fermi per evi-
tare che si danneggi.

1. Rimuovere i 4 tappi di copertura.

- Se necessario, utilizzare un cacciavite per la rimozione dei tappi di copertura.



Conservare i tappi di copertura.

18 Trasporto, immagaz- namento e smal- timen- to

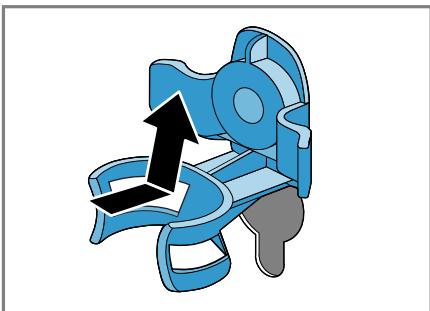
Di seguito sono indicate informazioni per preparare l'apparecchio per il tra-
sporto e l'immagazzinamento. Vi so-
no anche informazioni sulla rottama-
zione degli apparecchi dismessi.

18.1 Smontaggio dell'appa- recchio

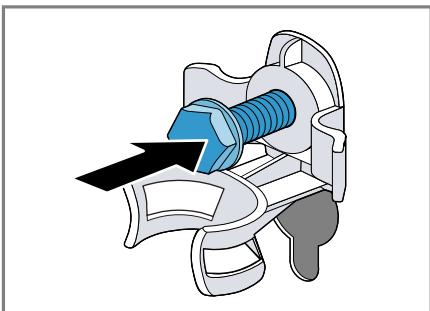
1. Chiudere il rubinetto dell'acqua.

it Trasporto, immagazzinamento e smaltimento

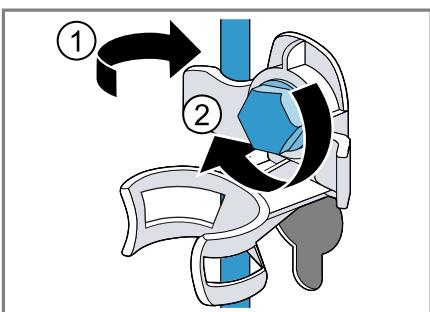
2. Inserire le 4 boccole.



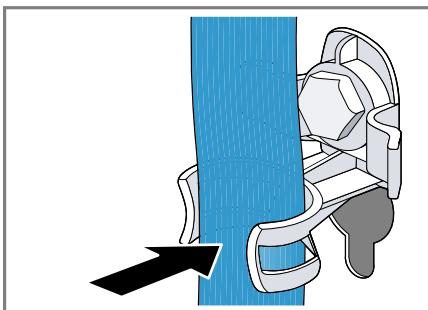
3. Applicare tutte le viti dei 4 fermi di trasporto e stringerle leggermente.



4. Inserire il cavo di collegamento nell'alloggiamento ① e serrare tutte e 4 le viti dei blocchi di trasporto con una chiave inglese da 13 ②.



5. Inserire il tubo flessibile nell'alloggiamento.



18.3 Mettere nuovamente in funzione l'apparecchio

1. I blocchi di trasporto devono essere rimossi.
2. Riempire lo scomparto II del cassetto del detersivo con ca. 1 litro di acqua.
3. Avviare il programma **Abpumpen**.
 - ✓ Si impedisce che al prossimo lavaggio vada perso del detersivo inutilizzato.

18.4 Rottamazione di un apparecchio dismesso

Un corretto smaltimento nel rispetto dell'ambiente permette di recuperare materie prime preziose.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di danni alla salute!

I bambini possono restare chiusi nell'apparecchio, rischiando la vita.

- Non collocare l'apparecchio dietro una porta se ciò blocca o impedisce l'apertura dello sportello dell'apparecchio.
- Per i dispositivi in disuso scollegare la spina del cavo di alimentazione, quindi tagliare il cavo di alimentazione e distruggere il siste-

ma di blocco dello sportello dell'apparecchio in modo tale che lo sportello non si chiuda più.

1. Staccare la spina del cavo di alimentazione.
2. Tagliare il cavo di alimentazione.
3. Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente.

Per informazioni sulle attuali procedure di smaltimento rivolgersi al rivenditore specializzato o al comune di competenza.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

Assicuriamo che l'apparecchio venga riparato con ricambi originali, da personale appositamente formato del servizio di assistenza clienti, sia durante la copertura della garanzia del produttore sia allo scadere della stessa.

I ricambi originali rilevanti per il funzionamento secondo il corrispondente regolamento Ecodesign sono reperibili presso il nostro servizio di assistenza clienti per un periodo di almeno 10 anni a partire dalla messa in circolazione dell'apparecchio all'interno dello Spazio economico europeo.

Nota: L'intervento del servizio di assistenza clienti è gratuito nell'ambito delle condizioni di garanzia del produttore.

Informazioni dettagliate sulla durata della garanzia e sulle condizioni di garanzia in ciascun Paese sono reperibili presso il nostro servizio di assistenza clienti, presso il proprio rivenditore o sul nostro sito Internet.

Quando si contatta il servizio di assistenza clienti sono necessari il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) dell'apparecchio.

I dati di contatto del servizio di assistenza clienti sono disponibili nell'elenco dei centri di assistenza allegato o sul nostro sito Internet.

19 Servizio di assistenza clienti

In caso di domande sull'applicazione, se non si riesce a sistemare un guasto in autonomia o se l'apparecchio deve essere riparato, rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti.

Molti problemi possono essere risolti autonomamente dall'utente utilizzando le informazioni sull'eliminazione dei guasti riportate nelle presenti istruzioni o disponibili sul nostro sito Internet. Qualora ciò non fosse possibile, rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti.

19.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD)

Il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) sono riportati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.

A seconda del modello, la targhetta identificativa si trova:

- sul lato interno dell'oblò

it Servizio di assistenza clienti

- sul lato interno dello sportello di manutenzione
- sul lato posteriore dell'apparecchio.

Annotare i dati dell'apparecchio e il numero di telefono del servizio di assistenza clienti per ritrovarli rapidamente.

tazione, ad es. nel caso di una vacanza di più settimane, è necessario chiudere il rubinetto dell'acqua.

19.2 Garanzia AQUA-STOP

In aggiunta ai diritti previsti dalla garanzia convenzionale derivanti dal contratto di compravendita nei confronti del venditore, e in aggiunta alla nostra garanzia del produttore, forniamo indennizzo alle seguenti condizioni.

- Se un difetto del nostro sistema Aqua-Stop dovesse causare danni da inondazione, indennizziamo i danni agli utenti privati. Per garantire la sicurezza dell'acqua l'apparecchio deve essere collegato alla rete elettrica.
- La garanzia di responsabilità è valida per l'intera vita dell'apparecchio.
- Condizione per il diritto alla garanzia è che l'apparecchio con Aqua-Stop sia installato e collegato a regola d'arte secondo le nostre istruzioni; questo comprende anche il montaggio a regola d'arte della prolunga Aqua-Stop (accessorio originale). La nostra garanzia non si estende a tubi di alimentazione o raccorderia difettosi prima del collegamento fra Aqua-Stop e rubinetto dell'acqua.
- In generale durante il funzionamento non è necessario sorvegliare gli apparecchi dotati di Aqua-Stop, né metterli in sicurezza successivamente chiudendo il rubinetto dell'acqua. Solo in caso di un'assenza prolungata dalla propria abi-

20 Valori di consumo

Le seguenti informazioni vengono fornite conformemente al regolamento Eco-design europeo. I valori indicati per altri programmi come **Eco 40-60** sono solo valori di riferimento e sono stati rilevati attenendosi alla norma vigente EN60456.

Programma	Carico (kg)	Durata del programma (h:min) ¹	Consumo energetico (kWh/ciclo) ¹	Consumo d'acqua (l/ciclo) ¹	Temperatura massima (°C) 5 min ¹	Velocità di centrifuga (in giri/min.) ¹	Umidità residua (%) ¹
Eco 40-60 ²	8,0	3:16	1,090	55,0	48	1393	53
Eco 40-60 ²	4,0	2:36	0,560	45,0	37	1400	53
Eco 40-60 ²	2,0	2:22	0,170	33,0	24	1400	53
Baumwolle 20 °C	8,0	3:16	0,290	84,0	23	1400	52
Baumwolle 40 °C	8,0	3:16	1,030	84,0	45	1400	52
Baumwolle 60 °C	8,0	3:16	1,200	84,0	53	1400	52
Baumwolle 40 °C + Vorwäsche	8,0	3:45	1,130	89,0	45	1400	52
Pflegeleicht 40 °C	4,0	2:30	0,740	62,0	44	1200	30
Schnell / Mix 40 °C	4,0	1:00	0,590	41,0	41	1400	55
Wolle 30 °C	2,0	0:45	0,200	40,0	24	800	27

¹ I valori effettivi possono differire dai valori indicati a causa dell'influsso di pressione dell'acqua, durezza e temperatura di ingresso, temperatura ambiente, tipo, quantità e grado di sporco della biancheria, detersivo utilizzato, oscillazioni dell'alimentazione della corrente e delle funzioni di supplementare.

² Programma di controllo secondo il regolamento UE ecocompatibile e del regolamento UE recante l'etichetta con acqua fredda (15 °C).

21 Dati tecnici

Qui sono disponibili numeri e fatti sull'apparecchio.

Altezza apparecchio 81,8 cm

Larghezza apparecchio 59,6 cm

Profondità apparecchio 57,4 cm

Peso 72 - 76 kg¹

Massima quantità di carico 8 kg

Tensione di rete 220 - 240 V, 50 Hz

➡ Protezione minima per l'installazione 10 A

Potenza nominale 2300 W

Potenza assorbita

- Stato spento: 0,12 W
- Stato non spento: 0,50 W

Pressione acqua

- Minimo: 100 kPa (1 bar)
- Massimo: 1000 kPa (10 bar)

Lunghezza del tubo flessibile di carico dell'acqua 220 cm

Lunghezza del tubo flessibile di scarico acqua 220 cm

Lunghezza del cavo di allacciamento alla rete 210 cm

¹ In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

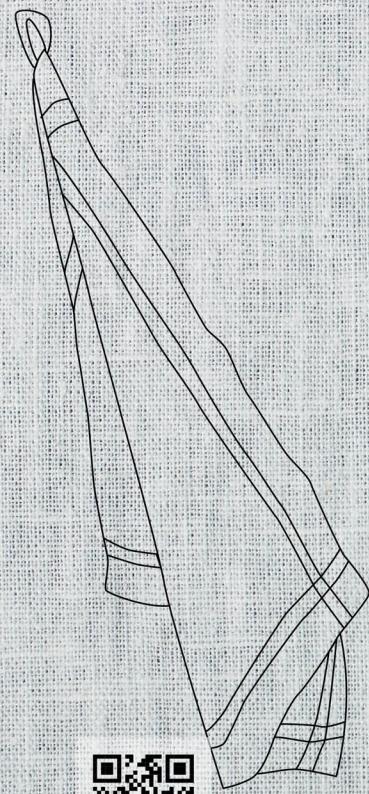
Il prodotto è dotato di sorgenti luminose con classe di efficienza energetica F. Tali sorgenti sono disponibili come componente di ricambio e devono essere sostituite esclusivamente da personale qualificato.

Ulteriori informazioni sul modello scelto sono disponibili sul sito Internet <https://energylabel.bsh-group.com>¹. Questo link rimanda alla pagina ufficiale del database europeo dei prodotti EPREL, il cui indirizzo non era ancora stato pubblicato al momento della stampa. Seguire le indicazioni relative alla ricerca del modello. Si riconosce il modello dal segno prima della barra del codice prodotto (E-Nr.) sulla targhetta identificativa. In alternativa, l'indicazione del modello si trova anche nella prima riga dell'etichetta energetica UE.

¹ In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

¹ Valido solo per i Paesi dello Spazio economico europeo





REGISTER YOUR PRODUCT
ONLINE NEFF-HOME.COM



Constructa-Neff Vertriebs-GmbH
Carl-Wery-Straße 32
81739 München
GERMANY

9001571718

it

001204